

# Veu de Sóller



PRIMERS  
ORDRE

Núm. 103

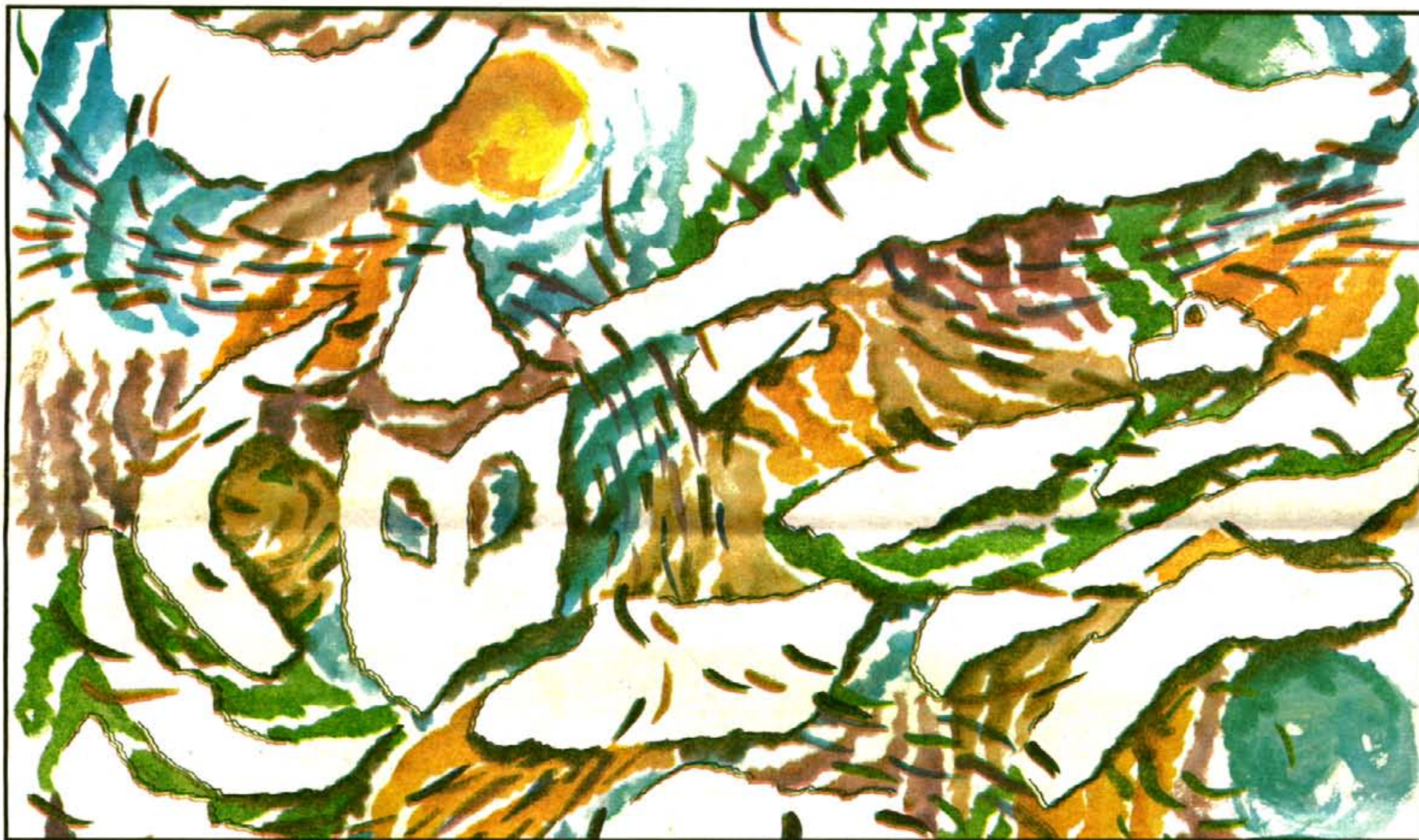
100 Pts.

Setmanari Independent d'Informació Comarcal

Divendres, 10 de maig del 1991

## L'alegria d'una jove finestra de paper

Primavera i fires. Color i llum. Esbarts d'esperances. Som una finestra jove que vol traslladar alegria al paper. Després de Veu i present: Sense ombres, sense arrossegar. Tots, sollerics, amb empena. El joc, l'avui, el treball. Es la Veu de les dues efes. Veu del futur. La Veu de les festes. Primavera i fires. Color i llum, Esbarts d'esperances.



## Gratar el cel

Sóller, la vall d'or, la petita ciutat amb carrerons estrets i antics que es mouen com serps de pedra entre les cases velles i enfosquides pel pas del temps. Sóller, envoltada de muntanyes que, encara que no siguin les més altes del món, als sollerics els hi sembla que graten el cel. Les mateixes muntanyes que em varen veure néixer i que espero i desitjo, em veuran morir.

Quan algú entra dins la ciutat sent dins l'aire un aroma sensorivol i de prosperitat que cap pluja ni nevada ha aconseguit esborrar. Un aroma que ens recorda que Sóller no va ésser, abans, un poble perdut dins les muntanyes, sinó un poble que aspirava a ésser qualca cosa més que quatre cases aconillades al fons d'una vall.

Molta de gent que visqué aquests temps passats dirà: —Què diu aquesta jove? Ella no sap res. Ha nat en el temps de les vaques grasses.

És veritat. Jo no he viscut en aquell temps, però sé que, al costat dels grans senyors, hi havia la gent humil i pobre, les famílies que ho feien tot per seguir endavant i si el que cercaven no

ho trobaven aquí, no dubtaven en partir a cercar-ho a un país estrany. Gent que encara que menjassin sopes de cap a cap d'any podien estargosos d'esser sollerics.

Encara hi són, dins les fàbriques en runes, els vells talessos que teixiren tantes peces de roba. Antigues màquines plenes de teranyines que enyoren el crit de la sirena de la fàbrica i el continu trec-a-trec de les seves peces.

Encara hi són les instal·lacions de gas ciutat i d'aigua corrent, de les primeres o les primeres que hi hagueren a Mallorca.

Encara hi són les cases de pedra que tothom admira, la "catedral de muntanya", com algú va dir, el cementiri i el Banc de Sóller, amb el cap de lleó que vigila, cada dia, el truí de la gent a la plaça.

Encara hi són el tren i el tramvia que corren, com sempre, el

seu camí de ferro i fusta tant per pla com per muntanya.

Records de temps gloriosos que potser mai no tornaran ve nír. Temps que, encara que Sóller fos una illa dins una illa, no im pedi que els sollerics estenguessin els seus braços fins més enllà de la mar. Jo admir aquella gent que estimava la seva terra i en volgueren fer d'ella una cosa única, i l'aconseguien.

Aquella gent són els nostres padrins i si ells feren de Sóller el millor poble de Mallorca, nosaltres, com a fills seus, també podem.

Sóc jove i encara no sé res, però m'agradaria que la meua vida s'assemblés a la tasca d'aquells sollerics. Si algú d'aquí a un parell d'anys recorda aquestes línies i veu que he seguit un camí diferent, desitjaria que m'ho digués, doncs voldria tornar a la terra on hi tenc les meves arrels segura d'haver fet per ella tot el que he sabut i pogut.

Flora Gual Pons  
(Estudianta de BUF)

**L'Ajuntament de Sóller**  
felicita a tot el **poble** i desitja  
a tothom unes bones **Fires**



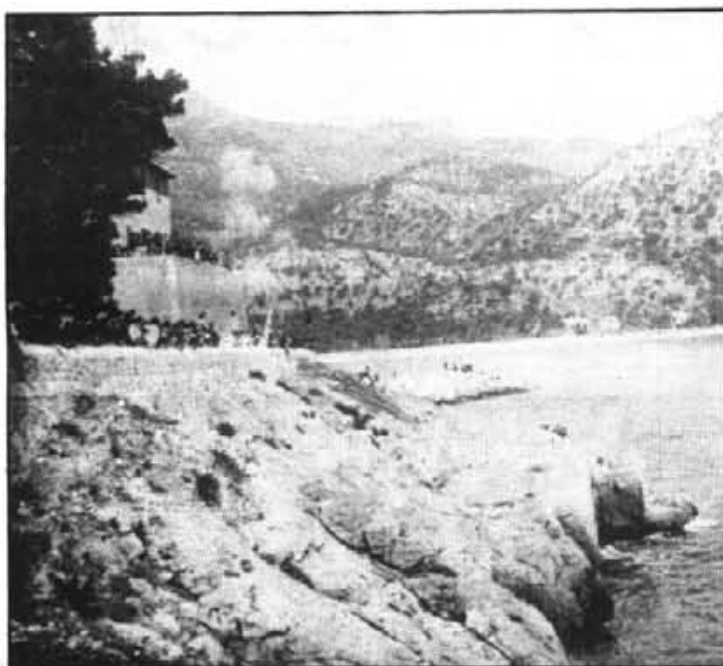
## La nostra veu

## Lüll flaira d'una ciutat encisadora

Tornam celebrar l'aniversari d'aquella gesta del 11 de maig de 1561, quan els sollerics, tots plegats, vengueren als moros que volgueren entrar dins la nostra "olla". Es una data que ens veim amb la necessitat de recordar perquè és el nostre passat, part de la nostra vida i de la nostra terra.

Molt sovint hem sentit la història del desenvolupament d'aquella batalla, molt sovint hem recordat personatges com el Sargent Soler, les Valentines Dones Francesca i Caterina Casanovas i tot l'estol de sollerics que es brindaren a combatre contra aquells 1700 turcs que, comandats per N'Eulidj Ali, desembarcaren dels 23 velers a Ses Puntes, amb la intenció d'arrebatar-nos les nostres tenències i, si hagués estat possible, fins i tot la nostra identitat, enveja, en aquells temps, de molta gent arrelada a altres diferents indrets del món.

L'encís de la nostra ciutat, l'esplendor econòmic i la idiosincràcia dels nadius d'aquesta vall foren el tímol i vela major dels enamorats de les coses bones creadores de futures cultures i ma-



neres d'esser.

Els moments de formosa història passaren i quan tot era poc ens varem trobar que d'esser la ciutat més rica i privilegiada amb tots els sentits, ens hem trobat escrivint una altra història totalment diferent. Malgrat això, la vida no s'ha esfonsat i el nostre caràcter ha sabut aguantar moments crítics i

mals de passar. Malgrat això, encara som l'enveja de moltíssimes cultures, pobles, ciutats; de tot el que capaç de pensar i d'admirar la bellesa que encara, de moment, tenim.

A l'any 1991, 430 anys després d'aquella data inoblidable, encara és possible tornar a esser aquella "olla" que Déu va crear i que se-

gons diu la veu popular: "Quan hagué creat la nostra vall, va rompre el motlle, perquè no n'hi hagués d'altra".

Quan ara fa dos anys, nosaltres la redacció de Veu de Sóller ens passarem pel cap de dur endavant la idea de confeccionar un setmanari, creiem que tenia unes fites impossibles però, malgrat les dificultats, que no son poques, amb una miqueta d'empenta i il·lusió, hem aconseguit arribar al dia d'avui. També molts de sollerics, amb decisió i coratge, aconseguien dur en-avant empreses que ja són de la nostra història.

Per això l'equip de redactors i totes les persones que d'una manera o l'altra col·laborem amb Veu de Sóller, vos desitjam unes molt bones fires i desitjam que la lluita que haurem de dur tots plegats per salvar la nostra "olla", trobi el seu bon fruit ben prest, perquè poguem deixar una bona herència als nostres nets, i no sentir vergonya del que haurem fet. Si lluitam, sempre ens podrem justificar d'haver-ho intentat. Molts d'anys.

## Recepta per Sa Fira



## Caragols

Es costum que amb les brusques d'abril els sollerics cerquin caragols perquè per Sa Fira molts de portals fan l'oloreta característica d'aquest plat típic de les nostres festes.

## Ingredients

Per quatre kilos de caragols,  
-un quart de kg. de cuixot.  
-un quart de kg. de llom  
-200 grams de xuia ventresca  
-200 grams de varia negra  
-300 grams de carn picada  
-100 grams de sobrassada  
-un botifarró  
-un os de bou  
-un os de cuixot  
-500 grams de cebes velles  
-500 grams de domàtiga  
-3 patates  
-2 cebes d'all  
i prebebó, prebebó, canyella, dos o tres pebres coents i sal a gust.

Herbes: moradux, tarongui, cost, senyorida, àpit...

## Per a netejar-los

-mig kilo de sal  
-mig litre de vinagre

## Elaboració

Es faran els caragols nets, llevant-los el tel i la terra que tinguin amb aigua clara, varies vegades.

Es posaran dins l'olla amb aigua freda i així treuran sa banya. Donaran un bull. Després tirarem l'aigua i és quan es fan ben nets, amb la sal i vinagre, com més fregats millor. Finalment posau-los amb aigua clara fins que aquesta surti neta.

I comença el cuinat:

Tenim preparada l'olla amb herbes de tota casta, sobretot fonoll. Quan bull l'aigua posam l'os de bou, el quarter, les patates, els pebres de banyeta, una grapada de sal i que couguin! Mentre els caragols siguin verdsos no són cuits, s'ha d'esperar que siguin obscurs.

Per al sofregit, posau dins una greixonera de test moltet d'oli i un poc de saim. Sofregiu la ceba, la domàtiga, el quarter, el llom, la varia negra, la sobrassada, el botifarró i la carn picada; tot tallat petit; i, naturalment, prebebó, sal i canyella a gust. Quan tengueu el sofregit quasi cuit, feis un picat dins el morter: alls, julivert, moradux, herbasana, àpit. Finalment, mesclau-ho tot dins l'olla amb els caragols o vos assegureu que vos llepareu els dits.

Ah!, la patata vos servirà per fer l'allioli.

I bones fires!

"Caragol treu banya, puja a la muntanya; caragol bover, jo també vendré!"

Antònia Sastre

## Fires i Festes

## Extracte dels actes culturals més significatius

## Divendres dia 10

■ TEATRE a càrrec del grup **Corriola**. Representaran l'obra "Mestre Lau Es Taconer". Al teatre Alcàzar, a les 21'30 hs.

## Dissabte 11

■ Entrega dels Premis de Redacció, en motiu del Dia del Llibre. A la Sala Magna de l'Ajuntament a les 13 hs.

■ Arribada de la II VOLTA A MALLORCA DE MOTOS ANTIGUES. Al Moll comercial del Port a les 13 hs.

■ PROCESO, trasllat de la Verge de la Victòria a l'Església. A les 18 hs.

■ EXPOSICIÓ d'Artesania del Taller Ocupacional "Estel Nou". A la Rectoria a les 19 hs.

■ INAUGURACIÓ de l'exposició de Plantes i Flors. Al Casal de Cultura a les 19.30 hs.

■ Exposició de les FOTOGRAFIES del Ginkama Fotogràfica. A Can Dulce, a les 20 hs.

■ VERBENA amb **S'Altra Banda i Pa amb Oli Band i Montenegro**. A la plaça, a partir de les 10 del vespre.

## Diumenge, 12

■ Simultànies d'Escacs. A la Plaça de Sóller a les 10 del matí.

■ Actuació infantil a càrrec dels al·lots del Grup **Si Fa Sol**. A la Plaça a les 11 hs.

■ Concert a càrrec de la Banda **Filarmonica de Porreres**. A la plaça a migdia.

■ Actuació del Grup **Estudi Zero**; amb l'obra "Majorcan Guiris Show".

■ Concert a càrrec de Brigitte Bladou, sobre Mozart. Presentació a càrrec de Miquel Ballester. Al Convent a les 20 hs.

■ Revetlla popular a càrrec dels grups Aires Solleric i Estol de Tramuntana. Actuació de **Maria del Mar Bonet**.

## Dilluns, 13

■ OFRENA de coronas al Monument. A les 10'30 hs.

■ FIRO91.

Batalles al Port, Es Través, Platja den Repic, Pont d'en Barona i Sóller.

■ DESFILADA de Carrosses. A la plaça a les 21 hs.

■ RODELLES i Traca Final, a la Plaça, a les 22 hs.

**Gent Menuda**

ROBA PER A INFANTS  
Salluna, 65 - Telf. 611121 - 07100 SOLLER

**ELLAS PISTAS**  
VOS DESITJA BONES FIRES

C/ Victoria, 62. Tfn. 633570

**Embutidos Aguiló S.A.**  
CASA FUNDADA EN 1900 TEL. (971) 630168 N.I.F.A. 07002827  
(de 8 a 12 y de 2 a 6 excepto sábados y días festivos)  
AVDA. ASTURIAS, 4A - APARTADO 2 - SOLLER (MALLORCA)

**Pells AINA**

FABRICACION PROPIA  
CONFECCIO A MIDA

DIMARTS 9'30 DIVENDRES 9'30 a 13  
DIMECRES a DISSABTE 13h. 17 a 20h.

**Dilluns i diumenges TANCAT**

TENDA  
Calle Romaguera, 1 - 07100 Sóller - Mallorca

**IBIZA**  
MODA

EDIFICI MARSELLA baixos Telf. 63 33 01 - 07108 Pto. SOLLER

BONES FIRES I FESTES



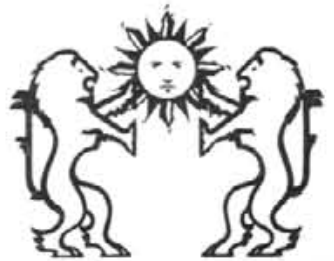
## MERCAT MUNICIPAL

L'AGRUPACIO DELS  
COMERCIANTS DEL MERCAT,  
DESITJA AL POBLE DE SOLLER,  
UNES BONES FIRES I FESTES



# Veu de Sóller

2 anys



PREMSA  
COMARCA

Núm. 103 100 Ptes.

Setmanari Independent d'Informació Comarcal

Divendres, 10 de maig del 1991

## Museu de Ciències

### Una ajuda de set milions per obres

Redacció

Segons informacions procedents de la Junta Directiva del **Museu de Ciències Naturals**, el **Consell Insular de Mallorca** ha concedit a aquesta entitat, per via d'urgència, una ajuda econòmica d'uns set milions de pessetes per a la reforma interior de l'edifici, que és part del projecte d'adequació de la finca de **Can Prohom** com a Museu.

A aquesta quantitat se li haurien de sumar altres tres milions que l'Ajuntament de Sóller té en el capítol de resultes d'anys anteriors en concepte de dotació d'Infraestructures Culturals.

### Les cerimònies civils dels casaments es celebraran a l'Ajuntament

G.M.

A proposta del **Jutjat de Pau de Sóller**, el consistori en ple va aprovar que la cerimònia de les bodes civils es puguin celebrar a la **Sala Magna de l'Ajuntament** enlloc de fer-se a les instal·lacions del Jutjat.

L'aprovació definitiva sobre el tema l'haurà de concedir el **Jutge de Palma**.

La proposta va ser realitzada degut al mal estat de les instal·lacions del Jutjat, especialment de l'escala d'accés i del Saló de Sessions.

## Tercera Edat

### L'Ajuntament haurà de finançar part del mobiliari del nou local

La Conselleria de Sanitat del Govern Balear ha demanat col·laboració a l'Ajuntament de Sóller a l'hora d'equipar el mobiliari adequat el nou local per a la Tercera Edat que s'està construint a **Ses Escolàpies**.

Segons explicà el batle **Antoni Arbona**, al projecte i al pressupost inicials el mobiliari no hi figurava, així que ara s'ha d'adquirir.

No obstant l'ajuda que ofereix l'Ajuntament a la Conselleria no està especificada ni concretada en cap xifra.

## "XLVI Vuelta Ciclista a España"

Mikel Indurain guanyador de la Meta Volant de Sóller

### La "Vuelta": un gran impacte social



La Ciutat de Sóller respongué magníficament al pas de la caravana ciclista de la segona prova per etapes més important del món. (Foto Jeroni).

Prop de dos-cents professionals de l'informació, trenta cotxes, setze motos i set helicòpters dins l'anomenat "Circó de la Vuelta" ens donen una idea clara del gran impacte social d'aquest esdeveniment esportiu, que fou retransmès directament per TV-2 i Televisió holandesa, a més d'oferir als telespectadors un resum nocturn. Antena 3 ens donà igualment un resum, entrevistes i informació, que a més emeteren altres cadenes dins la totalitat de països europeus

i d'altres continents. Sense oblidar la ràdio i els mitjans d'informació escrits que hi tenien destacats enviats especials.

En **Mikel Indurain** del **Banesto** (un dels favorits al triomf final) s'imposà clarament a la **Meta Volant de Sóller**.

L'afició sollerica respongué massivament a la cita amb els "forçats de la ruta", sent de destacar el gran ambient i el nombros públic al llarg del recorregut dins la nostra Vall.

## Fires i Festes

"Studium" tancà l'acte amb un concert de Mozart

### La pregonera Sor Antònia Valriu glosà la història de l'Hospital



Les Valentes Dones d'enguany, **Júlia Pérez** i **Francesca Far**, foren acompanyades per les Valentes Dones infantils, **Neus Marroig** i **Araceli Fernández**.



La pregonera, **Sor Antònia Valriu**, sol·licità una nova Residència pels ancians.

Redacció

Eren més de les nou i mitja del vespre de dimecres quan feren l'entrada a l'església de **Sant Bartomeu** les **Valentes Dones d'enguany**, acompanyades per les autoritats locals i els pregoners de les festes. Poc després, **Júlia Pérez** i **Francesca Far** eren investides **Valentes Dones-91** pel Batle davant l'altar major, bellament engalanat de flors, mentre les **Valentes Dones** de l'any anterior, **Maria de Lluc Sosa** i **Joana Rullan**, lis donaven la benvinguda.

Prèvia presentació del pregoner-90, **Carles Constantino**, prengué la paraula **Sor Antònia Valriu**, Pregonera-91, que

inicià un llarg i documentat discurs sobre la història de l'Hospital, des de la seva fundació l'any 1324 fins el dia d'avui, amb nombroses referències històriques d'entre les quals destacà que aquesta institució sempre ha estat mancada d'espai i de recursos econòmics. Més endavant, **Sor Antònia** explicà el règim de vida comunitari d'allò que avui és la **Residència Nostra Sra. de la Victòria**, i acabà demanant la construcció d'una nova Residència amb un bon jardí, per tal d'aconseguir una major felicitat dels interns. Tancà l'acte el cor i orquestra de cambra "Studium", dirigit per **Carles Ponseti**, que oferí als assistents un magnífic concert de música sacra de Mozart.

Aprovades les ordenances fiscals d'enguany

### L'aigua serà més cara com més se'n gastí

En el ple ordinari celebrat a l'Ajuntament el dijous de la setmana passada s'aprovaren les Ordenances Fiscals reguladores dels serveis d'ai-

gua potable, clavagueram i recollida domiciliària de fems. L'Ajuntament ingressarà per aquests tres conceptes uns 130 milions de pessetes.

Gabriel Mercé

En el capítol de **recollida de fems**, cada vivenda de Sóller pagarà trimestralment (i no anualment com fins ara) **1.999 ptes.** i cada plaça hotelera (no cada habitació com era norma) **705 ptes.** Les famílies que demostrin tenir uns ingressos inferiors al Salari Mínim Interprofessional, podran gaudir d'un descompte en tots els serveis del 75 per cent, la qual cosa permetrà pagar a

aquestes famílies sols **535 ptes.** trimestrals per aquest servei.

Pel concepte de **recollida de fems**, l'Ajuntament té previst ingressar uns 50 milions de ptes.

Aigua potable

Les vivendes particulars pagaran per aquest concepte **900 ptes.** i les places hoteleres **60** cada trimestre. Però, a més, segons els metres cúbics d'aigua que es gastin aquesta quantitat es veurà incrementada.

Si a una vivenda es gasten menys de 50 metres cúbics mensuals i a una plaça hotelera menys de 17, cada metre cúbic costarà **45 ptes.** Si es supera aquesta xifra el preu de l'aigua es veurà augmentat substancialment fins arribar a les **68 ptes.** per m<sup>3</sup>. Aquesta mesura es pren enguany per primera vegada per afavorir l'estalvi d'aquest apreciat líquid.

L'Ajuntament té previst ingressar en aquest capítol uns 30 milions de ptes.

## EL TEMPS

## Insòlit: dia 6 de maig va nevar

Joan Puigserver  
Estació de Sa Vinyassa

Fred, aigua, neu, llampecs i trons, realment sorprenent, aquesta primavera ja es pot considerar com una de les més fredes d'aquest segle. Per molt que diguin els nostres padrins, de que enguany fa el temps com abans.

La veritat és que si pegam una ullada a les dades de 50 anys enrera és molt difícil trobar una primavera com la que estam patint i sobretot una nevada en el mes de maig.

Però com no hi ha mai que per bé no vengui ja ho diu la dita popular:

"Maig plujós/a l'horta lleig/i al camp formós"

### Perill en consumir caragols del Camp den Prohom

Museu Balear de Ciències Naturals

Els membres de l'Associació del Museu Balear de Ciències i del Jardí Botànic de Sóller, ens han comunicat la que molts sollerics entren a cercar caragols a la finca d'Es Camp den Prohom, als voltants de la casa que serà destinada a Museu. El fet és que els botànics i persones que cuiden el jardí hi tiren productes químics per tal d'enverinar aquests moluscs. Per aquest motiu volen fer públic que les persones que mengin caragols capturats al museu poden sofrir indigestió a causa dels productes emprats.

Per altra part, també ens comuniquen que l'entrada de persones dins el recinte de la finca, sense permís o en hores que està tancat, és perjudicial per les plantes que estan sembrades, perquè molta gent desconeix el terreny i trepitja les marjades on hi ha planters.

### El Col·legi Es Puig treballa el Medi Ambient

**Rodolins d'un port brut.**— Els alumnes de quart no afluïxen i passen llista als aspectes negatius del Port de Sóller. Ho fan en vers, per si així és més menjivol, però la preocupació per l'entorn és aquí. Segueix endavant la campanya!



## Veü de Sóller

C/ Lluna, 53, baixos. Tel. 63 34 56. CIF. E07431166

Dipòsit Legal PM 573-1989

Edita: Premsa Lliure, C.B.

Imprimeix: Editora Balear, S.A.

Director: Jaume Casanovas

Administració: Francisca Roig

Publicitat: Maria Marqués

Caps de Redacció: Maria Ignàcia Pérez (Local) i Toni Oliver (Esports)

Col·laboradors: Joan Antoni Castanyer, Miquel Angel Feijóo (Port),

Miquel Gual, Antoni Jover, Francesc Lorente, Gabriel Mercè, Joan Oliver,

Joan Puigserver, Plàcid Pérez, Antoni Rullán, Ma. Antonia López,

Catalina Pomar, Josep Baupà, Lluç Garcia i Andreu Vivas.

Assessor Lingüístic: Miquel Nadal Palou.

Composició: Jaume Albertí i Pere Pérez.

Disseny: Ernest Forteza

Fotografia: Guillem Deyà i Jesús Sampedro

Exposición de  
hojas y flores

## ZOILA

### PIZZERIA TARA

### FERIAS DE MAYO 1991

## BAZAR DEYÀ

Se traspasa local souvenir con género.

Tel. 63 90 75.

Horario de 11 a 2 y de 4 a 6

Precio 3.000.000 ptas.

C/. Archiduque Luis Salvador, n.º 2.

### INSTITUT DE FORMACIO PROFESSIONAL "JOAN MIRO"

Queda obert fins el dia 20 de maig el termini de Preinscripció en les següents branques: ELECTRICITAT, ADMINISTRATIU i HOTELERIA, pel curs 91/92.

Informació a la Secretaria del Centre.

BISUTERIA i BOTIGA  
**NINA i MARI i SOL**

### VOS DESITJEN UNES BONES FIRES I FESTES

C/. ES TRAVES, s/n  
PUERTO SOLLER

PANADERIA y PASTELERIA

## FRAU

Lluna, 7 - Teléfono 63 01 32

Sant Jaume, 7 - Teléfono 63 12 86

FABRICA: Illera, 48 - Ca'n Tabalet - Tel. 63 06 51

VIAJES

**Soller**  
S.A.

CALLE BAUZA, N.º 9  
TELEFONO 63 33 50  
FAX 63 33 12  
07100 SOLLER  
MALLORCA - ESPAÑA

B. A. L. 195

### SUPER OFERTA MENORCA

- TRES NOCHES HOTEL  
- COCHE ALQUILER TRES DIAS  
- AVION - PALMA - MAHON - PALMA

TODO POR 17.900 ptas.



Comercial PO MAR, a. a.

ELECTRODOMESTICOS - RADIO - T.V. - VIDEO

C/. Bauzá, 21 - C/. Vicario Pastor, 10 Teléfs. 63 10 96 - 63 03 97

**Aprovechese!**  
de la Oportunidad de Mayo  
**10% dto.**  
en **TODOS los Artículos**

INCLUSO EN PRECIOS DE CONTADO



## Pere Alemany, guanyador de la Gimcana Fotogràfica

G.M.

Demà dissabte a les 20 h. a Can Dulce es procedirà a l'entrega de premis als guanyadors de la II Gimcana Fotogràfica. Es Firó que tingué lloc el passat dia 14 d'abril i que comptà amb 113 participants.

**Pere Alemany** és el que ha obtingut el premi al millor rodet, consistent amb un trofeu, una Càmera Fotogràfica i 50.000 ptes.

El segon millor rodet va ser fet per **Miquel Calafell** que també tindrà càmera a més de 30.000 ptes i diploma.

El tercer premi serà per **Raul Olmos**, amb 20.000 ptes, càmera fotogràfica i diploma.

### Gimcameta infantil

Els dos millors rodets de la categoria infantil han estat captats per **Neus Torres** i **Neu Albertí**.

A més l'organització de la II Gimcana repartirà altres premis i accésits a les millors fotografies de cada tema.

## Succèits

### Espectacular rescat d'excursionistes al Gorg dels Diners

J.C.

Aquesta setmana passada i per segona vegada en sis mesos, es tornaren a perdre quatre persones dins el **Gorg dels Diners**, a Cala Tuent. Com es recordarà, anteriorment es perderen uns turistes alemanys que foren rescatats a dures penes per mitjans humans i amb l'ajuda d'un helicòpter del SAR (Servici Aeri de Rescat).

En aquesta ocasió, els extraviats foren **Joan Antoni Vich**, Policia Local de Palma, **Llorenç Bonnin** i les dues germanes **Victòria** i **Marta Font**. La història, que acabà feliçment, fra començar el migdia del dijous i va acabar a l'horabaixa del divendres, quan després de ser localitzats, pogueren ésser rescatats.

#### Tothom s'hi abocà

A les tasques de salva-

ment hi participaren companys del Policia Local extraviat, del Grup d'Intervenció Immediata, Bombers i Policia Local de Sóller, que va coordinar l'operació a través dels mitjans de comunicació des de les instal·lacions del Puig Major, l'exèrcit d'aviació, la REMER i l'helicòpter del SAR, que va donar la nota d'espectacularitat a l'esdeveniment. Finalment, tots arribaren bons i sans i, així sí, amb una fam que no els deixava tocar a terra.

### Roben, joies i diners, a una vivenda mentre el propietari dormia

Redacció

La nit del dimarts al dimecres ocorregué un robatori al número 144 del **carrer de la Mar**. Segons sembla, els lladres entraren a la casa pel garatge de la planta baixa i escalaren l'edifici per la part posterior, introduint-se a la vivenda del primer pis per la porta de la cuina. Una vegada a l'interior, obriren la caixa-fora i tots els calaixos de la casa i s'emportaren tot el diner i les joies que trobaren, mentre rebutjaven talonaris i tarjetes de crèdit, així

com la televisió i els aparells deso.

Finalitzada la malifeta, els lladregots abandonaren la vivenda per la porta principal.

El més insòlit del cas és que el propietari de la vivenda, **Joan Pere Arbona**, es trobava dormint tranquil·lament a l'interior, i no es donà compte de res.

#### "Si tornen, no trobaran res"

Posat en contacte amb **Veu de Sóller**, Joan Pere Arbona ha manifestat la seva indignació pel cinisme

com han actuat els lladres i la impunitat que gaudeixen. Al mateix temps, ha expressat la seva resignació perquè no li fet malbé la documentació que guardava a ca-seva, i fa a saber als futurs lladres "que no importa que tomin a ca-nostre durant una bona temporada, perquè tanmateix no hi trobaran res".

Els lladres han sostret joies per un valor aproximat de 100.000 ptes., la majoria records de família, i una quantitat conseqüent en diner.

La Guàrdia Civil instruí el corresponent atestat.

## Manifest per salvaguardar les Arts Tradicionals de caça



El batle de 'Brignoles' llança una oferta d'agermanament entre dues ciutats italianes, dues franceses i altres dues mallorquines, entre les quals es troba Sóller.

Redacció

Els caçadors d'Arts Tradicionals de la regió meridional francesa de **Le Var**, presidits pels batles de les ciutats de **Brignoles** i **Aups**, foren obsequiats amb un senzill refresc a l'Ajuntament.

L'acte tingué lloc el passat dimarts capvespre, en ocasió d'una visita realitzada a la nostra ciutat després d'haver celebrat a Mallorca una setmana de treball conjunt en matèria de caça amb la Conselleria d'Agricultura.

En el transcurs de l'acte, el batle de Sóller firmà un **manifest** conjunt amb els de Valldemossa, Deià, Fornalutx, Escorca, Aups i Brignoles mitjançant el qual es comprometen a salvaguardar les Arts Tradicionals de caça que es practiquen a l'àrea mediterrània d'Europa, "sempre defensant el medi natural, cercant l'equilibri entre tradició i desenvolupament, en un clima de concòrdia, amistat i pau".

GALERIES MORA  
SOLLER

AQUAREL·LES



FIRA 1991  
INAUGURACIO  
EL DIA 10 A LES 19,30h.

DEL 10 AL 23 DE MAIG



ROGADA DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Don Antonio López Angel**

que falleció en Palma el día 2 de Mayo de 1991,  
ALA EDAD DE 59 AÑOS,  
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E.P.D.

Sus apenados: hijos: Ginés, Juan y Antonio López Boter; hija política: Luisa Díaz Giner; nietos; hermanos: Asunción, Isabel, Tomasa, Máximo y María López Angel; hermanos políticos; ahijada: Ascensión López Bolaño; sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican le tengan presente en sus oraciones.

Domicilio en Sóller: C/. Sa Mar, 76. "Sa Funeraria".

GUILLER  
**DeYá**



**CENTRO  
FUJI**

ESTUDI DE  
FOTOGRAFIA  
I VIDEO

SERVICI RAPID  
D'ALTA QUALITAT

**FOTO  
RAPID**

LA ROBOTICA  
EN EL REVELAT  
AMB TECNICA  
DIGITAL



**FOTO  
RAPID**

US DESITJAM UNA BONA FIRA



## Trobada de Pintors



Els pintors pujaren al Barranc cercant les belles formes de la natura.

## Llum i color del Barranc a Ses Escolàpies

M.I.

Uns cent cinquanta pintors participaren a la Trobada Internacional de Pintors al Barranc que es realitzà fa dues setmanes. Dissabte passat, tots els quadres quedaren exposats a la Sala de Ses Escolàpies, on s'utilitzà l'espai de la sala inferior i també del pis superior, és a dir les balconades i cor de l'antiga capella.

L'acte d'inauguració fou presidit per Antonia Cabot, regidora de cultura de l'actual consistori, i començà en retràs

a causa de que s'esperava la presència de Maria Antonia Munar, consellera de Cultura, que finalment no arribà. També es notà l'absència del batle de Sóller, Antoni Arbona.

Part dels quadres ja foren exposats a la plaça de Binia-raix el darrer diumenge de la setmana de la trobada.

Es de destacar la presència de quadres de pintors infantils.

El nombre de participants és pràcticament el mateix que l'any passat, però en aquesta ocasió hi hagué menys sol·licituds que hi prengueren part.

## Jaume Ensenyat presentà l'Atlas d'Arquitectura Naval

P.P.

Com a primer acte del programa de Fires i Festes d'enguany, tingué lloc el dissabte de la setmana anterior la inauguració de l'exposició de l'Atlas d'Arquitectura Naval. Es tracta de la primera part d'una obra en tres parts: l'Atlas, el Mètode i el Diccionari, que foren publicades a Barcelona l'any 1856 per Joan Monjo Pons, nàutic i enginyer nascut a Maó l'any 1818 i mort el 1894.

### L'Atlas

L'Atlas d'Arquitectura Naval, que s'exposa a la quarta planta de l'Ajuntament, consta de 17 làmines. Les nou primeres contenen els plànols geomètrics de diferents vaixells: una llanxa, un bot, un falutxo, una barca plana de riu, una goleta, una fragata i un vapor de rodes. Les altres vuit làmines contenen una gran quantitat de vaixells, màquines, corbans i peces de construcció amb les quals es pretén ensenyar la nomenclatura i iniciar-se en l'estudi del dibuix d'imitació.

La presentació de l'Atlas fou realitzada per Jaume Ensenyat Julià, que localitzà els documents i n'ha dirigit la seva re-edició, financada pel Consell Insular de Mallorca. També n'és l'autor de la introducció que acompanya aquest Atlas.

## El PSOE demana que s'obri un expedient d'infracció urbanística

Redacció

En el decurs de la darrera sessió plenària celebrada a les cases de la vila, el Grup Socialista va presentar una moció fent referència a les obres que s'estan realitzant a la carretera del Puig Major, just davant el col·legi Es Puig, on s'hi pensa instal·lar un magatzem de botelles de gas butà.

Els socialistes demanaren que l'Ajuntament obri un expedient d'infracció urbanística i que, automàticament es procedeixi a la paralització de les obres que es puguin estar realitzant en aquests moments.

### Expedient en marxa

El Batle va donar la paraula al responsable del negociat d'obres i urbanisme, Antoni Vallcaner, el qual explicà que les obres ja es troben totalment aturades i l'expedient en marxa. Afegí que ha mantingut converses amb l'empresa responsable de la futura instal·lació i que estan cercant, conjuntament, un altre solar per col·locar el magatzem sense donar molèsties als veïns.

## Encapçalada per na Bel Alcover

## Multitudinària presentació dels candidats de la coalició PP-UM

Si, el recolçament popular cap a l'equip humà que comanda Isabel Alcover superà amplement totes les previsions. Més de tres-centes persones es reuniren divendres passat, en el restaurant Monument, per fer costat a les persones que formen la candidatura de PP-UM a l'ajuntament.

Obri l'acte la candidata a alcaldesa de Sóller Isabel Alcover: "veurem-me acompanyada per tots vosaltres es per jo molt encoratjador, gràcies pel vostre efecte" començà diguent. I continuà "jo no soc licenciada, no tenc cap títol universitari, però si que tenc el necessari per fer al màxim i millor per Sóller i a més vos asseguro que si el poble hem dona la confiança per governar l'ajuntament me dedicare en cos i ànima i durant les 24 hores del dia al servei dels sol·licitants". A continuació passà a presentar, un per un, als vint components de la llista municipal "tots vosaltres els coneixeu, tots són faners, tots anam per fer feina i això és l'única solució per dur endavant la nostra ciutat" i acabà diguent "confiam en governar l'ajuntament de Sóller a partir de les ja molt pròximes eleccions. Ens sentim guanyadors, som un equip bo i eficaç, ho podrem demostrar".

Després es dirigí als assistents l'actual diputat autonòmic i portaveu del grup popular al Parlament, i a més casat amb una sol·licita, Josep Maria González Ortea. Donà testimoni de la categoria de na Bel, a la que coneix desde fa molts d'anys.

També es referí a Bartomeu Darder, segon a la llista municipal del PP-UM, del que digué "Tolo es treballador i persona que li agrada la família, home dedicat totalment a la seva professió".



Per acabar els parlaments tocà el torn d'allocucions a Guillem Vidal, actualment vicepresident del Consell Insular i secretari general d'Unió Mallorquina. Començà reafirmant la valia de n'Isabel Alcover "es el millor candidat a la batlia de Sóller, tothom sap de la seva honestitat i simpatia i de les ganes que posa en les coses que fa per els altres, te una disposició espontànea de servei cap als demés". També explicà els motius de la coalició entre el Partit Popular i Unió Mallorquina i les seves conseqüències, "en cada família sempre n'hi ha de descontents, però no hi ha res més important que una família ben unida". I continuà diguent "la candidatura que aquesta nit presentam es tot un cos, tots ells saben el que volen, i treballaran totes juntes per aconseguir-ho: lo millor per a Sóller". I acabà exposant que la candidatura autonòmica, encapçalada per Gabriel Canellas, es la més adequada per seguir pel "camí de progrés" de Mallorca; camí que es fa passa a passa i dia a dia".

## XXIV CAMPIONAT DE LES BALEARS DE MUNTANYA

## GRAN PREMI AJUNTAMENT DE SOLLER

### PER JUVENILS

Dia 12 de Maig de 1991, a les 10'-- hores a Sóller

XXXXXXXXXXXX

Organitza: Club Ciclista "Defensora Sollerense"

Patrocina: Ajuntament de Sóller



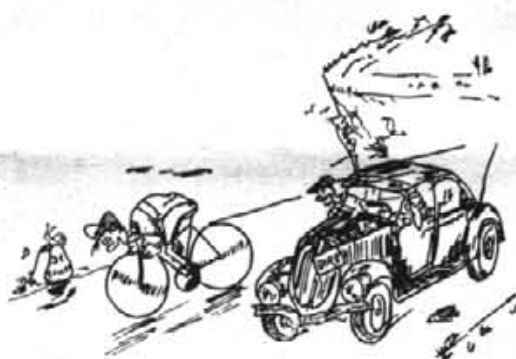
### ITINERARI:

Restaurant Es Canyís  
(Platja de Sóller)

Ca'n Repic (Sóller)

Port de Sóller

Ca'n Repic (Sóller)



Monument Heroins del 11 de Maig — Carretera del Puig Major, amb arribada a l'entrada del Túnel Gran del Puig Major. Total 36 quilòmetres.

### COLLABOREN:

Restaurant Es Canyís -- Creu Roja de Sóller  
Transports C. Sastre -- G. A. C. (Grup d'Ajuda Ciutadana)  
Guàrdia Civil -- Policia Local  
Policia de Trànsit -- Amics del C. C. D. S.

EL NUEVO  
**ORION Fira 91**



El Nuevo  
**Escort**



**Talleres Tofol Martí**



## Presentació de la candidatura municipal

## Joan Arbona: "El PSM surt a guanyar"

La sala d'actes de La Caixa estava plena de gent, majoritàriament jove, quan divendres passat el PSM feu l'acte de presentació de la seva candidatura municipal. En primer lloc, prengué la paraula el regidor Plàcid Pérez, qui explicà la feina feta a l'Ajuntament durant els darrers quatre

anys, avalada per més de 250 propostes i preguntes, i assegurà que una de les millores més notables ha estat la compra de dos camions i 150 contenidors per a la recollida del fems, que ha estat possible gràcies a la col·laboració del PSM amb els altres grups de l'oposició.

A continuació, el ponent es referí a la feina feta pel regidor **Miquel Gual** al front de la comissió de Governació, Sanitat i Serveis Socials: posta en marxa de Vivendes de Protecció Oficial, instal·lació del PAC i de la Cita Prèvia al Centre Sanitari, duplicació del pressupost destinat al servei d'Ajuda a Domicili, creació del Grup Esplai, nou mobiliari pel Local de Transeünts i per l'Assistent Social, creació del Consell municipal d'Acció Social, duplicació de la subvenció destinada a la reinserció de droga-addictes, i concessió d'una ajuda per a un projecte de solidaritat amb el Tercer Món.

## Només hi ha tres llistes

Seguidament intervingué **Damià Pons**, candidat al Parlament, que insistí en la gran capacitat de feina dels parlamentaris del PSM, tot i que és un dels grups amb menys diputats del Parlament. Damià Pons, que en cap moment es referí a les altres candidatures minoritàries que es presenten, digué que la lluita electoral està plantejada únicament entre el PP-UM, el PSOE i el PSM, i explicà les bases del programa del seu partit, que es fonamenten en el nacionalisme, l'ecologia i el progressisme.

## "Me present a Batle per fer feina"

A continuació prengué la paraula en Joan Arbona de "Can Deu", per explicar que els motius de presentar-se com a candidat a Batle de Sóller, "no són altres sinó el desig de treballar pel nostre poble, com he fet fins ara des d'altres entitats i associacions, i la meua convicció de que puc aportar els meus co-

neixements a la millora del nostre Ajuntament". Seguidament Joan Arbona presentà els membres de la candidatura del PSM "en la qual no hi ha trànsfuges, ni independents incontrolables, ni ningú que tenguí interessos econòmics que el lliguin amb les Cases de la Vila", i afegí que sortien a guanyar "sense complexes ni vocació de minories".

En darrer terme, intervingué Tomàs Arbona, segon de la llista del PSM, que explicà en dues pinzellades la campanya electoral que faran a Sóller, "ecològicament neta, sense enfrontaments personals i amb un programa coherent que ha sortit d'una enquesta feta casa per casa".



Damià Pons afirmà que la lluita electoral a nivell de Mallorca està plantejada únicament entre el PP-UM, el PSOE i el PSM.

## Concurs de dibuix d'Educació Vial

## Quatre escolars sollerics premiats a la fase autonòmica

M.I.

En el concurs anual de dibuix sobre **Educació Vial** que organitza la Direcció General de Tràfic per Comunitats Autònomes, han resultat premiats en la fase autonòmica quatre escolars de distintes categories de la nostra ciutat. Els dibuixos foren realitzats a Sóller en ocasió del curs d'Educació Vial organitzat per la Policia Local durant l'actual curs escolar. A més de la nostra ciutat, concorren al concurs estudiants d'EGB de Campos, Alcúdia, Pollença i Palma, entre d'altres.

Els guanyadors, que participaran a la Fase Nacional del concurs de Dibuix, són els següents:

## Categoria 1 (Cicle inicial):

■ Virginia Cuartero Montes, del col·legi del Port (Primer premi).

## Categoria 3 (Cicle mig):

■ Francesca Pérez Marqués, del col·legi Es Fossaret (Primer premi).

■ Lluïsa Juan Joy, del col·legi Es Puig (Segon premi).

## Categoria 5 (Cicle superior):

■ Aurora Frontera Caldés, del col·legi Sagrats Cors (Tercer premi).

## Campionat d'Espanya a Basauri

Ahir varen sortir cap a Basauri (País Basc) l'equip sollerí d'Educació Vial seleccionat per anar al Campionat d'Espanya que tindrà lloc el diad'aviu.

Els al·lots **Genoveva Coll** i **Francisco Javier Bernat** partiren acompanyats del Sergent de la Policia Local, **Miquel Quetglas**, qui manifestà que no es trobava gaire preocupat, perquè pensa que els dos participants sollerics tenen un nivell de preparació elevat i poden fer un bon paper al País Basc.

## Miquel Nadal presentà la candidatura del CDS

Dilluns dia 6 va tenir lloc la presentació de la candidatura del CDS a les properes eleccions municipals. L'acte es va celebrar a la Sala d'Actes de la Caixa.

A aquest acte, al qual també va assistir na Maria Antònia Alenyar, presidenta insular del CDS i Vicepresidenta primera del Parlament Balear, varen intervenir Miquel Nadal Palou, candidat a la Batlia de Sóller pel CDS, i Bernat Tries Arbós, candidat a la Presidència de la Comunitat Autònoma.

Miquel Nadal a la seva intervenció va fer balanç del que havia estat la presència del CDS al Consistori al llarg d'aquests quatre anys. El cap de llista del CDS va remarcar que la seva tasca realitzada a l'Ajuntament havia estat orientada des de i cap el benefici del poble. També va insistir que no havien volgut entrar ni en polèmiques ni en bregues perquè no havien volgut entrar ni en polèmiques ni en bregues perquè havien considerat que s'havia de mantenir l'ordre polític que havia estat àmpliament votat pel poble. Tot seguit va passar a exposar la filosofia en què es presenta el CDS a les eleccions municipals. Va començar dient que el CDS és l'alternativa de CENTRE a Sóller, un poble que des de sempre ha estat de centre. Va dir que el CDS és una alternativa que bassa els punts principals en l'ENTENIMENT i el DIALEG, fugint de discussions inoperants que no condueixen a res en concret. El que més interessa a Sóller per al CDS és el benestar tan econòmic com social i el progrés en general. Després d'exposar alguns punts programàtics, Nadal va donar la paraula a Bernat Tries.

Bernat Tries, candidat a la



Presidència de la CAIB, va dir que el CDS com a partit de CENTRE, DEMOCRÀTIC, SOCIAL i Liberal Progressista ha preparat programes de Govern tan autonòmic com municipal, en els que defensa el valor ètic dels polítics per tal de FACILITAR LA VIDA ALS CIUTADANS, COMPARTIR SOLUCIONS i SERVIR A LA COMUNITAT. Tries va deixar ben clar que qui es presenta a unes eleccions ho ha de fer pensant en servir al poble i no mai en benefici propi.

Per acabar Tries va anunciar que a la llista autonòmica hi havia tres sollerics: Miquel Nadal al n° 6, Antoni Socas al n° 18 i Lúcia Olivera al n° 20.

**SE NECESSITA  
AL·LOTA PER  
GUARDAR NINS  
DE 6 ANYS.  
Telf. 63 37 48,  
vespres.**

BOBINATGES  
PERE

**GRUPS de PRESSIO  
BOMBES per a  
PISCINES  
BOMBES per a  
GASOIL**

C/. Victòria, núm. 50-A  
Telf. 63.23.71.  
SOLLER

Calle Luna, 12 - Sóller  
Mallorca - Tel. 63-04-47  
**FERRETERIA**

*Diseño y Decoración*  
**Muebles NAVARRO**  
1966  
*Carpintería de obras*

HIJO DE RAMON NAVARRO

Calle de sa Mar 210 tel.630930 SOLLER

**VOS DESITJAM BONES FIRES I FESTES**



## Els pròxims quatre anys

En aquestes planes oferim les respostes a una enquesta realitzada per *Veu de Sóller* als tres candidats a la Batlia de Fornalutx. Per a una millor comprensió de l'enquesta, s'insereix la pregunta i, a continuació, les tres respostes per ordre alfabètic de les sigles del partit.

Els enquestats són: Antoni Arbona, cap de llista del Centre Democràtic i social (CDS), que actualment és regidor de l'Ajuntament i està a l'oposició municipal; en segon lloc, Jordi Arbona, actual Batle per la candidatura del Partit Popular (PP), que ostenta el seu càrrec des de fa vuit anys; i, en tercer lloc, Agustí Serra, conegut a Fornalutx per haver ostentat el càrrec de Rector de la parròquia que participa per primera vegada en política com a cap de llista per la candidatura del Partit Socialista Obrer Espanyol (PSOE).

### CDS

**Antoni Arbona: "Volem fer unes festes més participatives i més populars"**

**"Per embellir el poble, cal eliminar tots els cables de les façanes"**



- Transport escolar gratuït tant per l'escola privada com per la pública.
- Intentarem aconseguir un major embelliment de les façanes de les cases, en base a l'eliminació dels cables elèctrics i convenis amb la Conselleria de Cultura.
- Intentarem solucionar el problema del transport públic.
- Adquirir un local o uns terrenys per a la Tercera Edat.
- Intentarem adquirir uns terrenys per construir més vivendes de Protecció Oficial.
- Gestionarem l'obtenció de subvencions per reparar i millorar les sèquies i conduccions d'aigua per als regants, i per reconstruir i restaurar els camins rurals.

### PP

**Jordi Arbona:**

**"Som totalment contrari a endeutar l'Ajuntament"**

**"El clavagueram és l'obra més necessària per Fornalutx"**



- Instal·lació del clavagueram a tot el nucli urbà. Prosseguirem les gestions amb l'Ajuntament de Sóller per poder connectar les aigües residuals a la nova depuradora.
- Gestionarem l'adquisició de terrenys per a la construcció de noves vivendes de protecció oficial.
- Construïrem dos dipòsits coberts de 2.000 m<sup>3</sup>. cada un, per emmagatzemar aigua potable de reserva pels mesos d'estiu.
- Reparació i neteja dels camins veïnals.
- Reconstrucció de marges.
- Equipament esportiu de Sa Rutllana. Gestionar la construcció d'una piscina municipal d'ús públic.
- Gestionar amb els pares d'infants en edat escolar la construcció d'un col·legi per impartir l'ensenyament de la primera etapa d'EGB.

### PSOE

**Agustí Serra: "M'agradaria tenir un horari concertat cada setmana per atendre els ciutadans"**

**"Es podria habilitar una residència pels vellets a "Ca ses Monges"**



- Hem de crear un Consell de Joventut i integrar els joves en els poders públics.
- També hem de formar una Agrupació de pares d'alumnes (APA) per omplir els buits en l'educació: classes de repàs, tallers infantils, jocs, concursos, ...
- S'ha d'habilitar un lloc on els joves puguin trobar-se bé i no només tenir l'opció d'anar al cafè o a divertir-se a un altre poble.
- Hem de pensar si és possible i convenient fer de la Comuna un parc natural on el poble pugui organitzar festes, dinars i caps de setmana.
- Hem d'estudiar la possibilitat de comprar ca ses monges per fer-ne una residència pels vellets.
- Ens agradaria crear un museu municipal i potenciar una escola de música pels infants.



## GRAN EXPOSICION DE PINTURA F. MAZA FERNANDEZ

EN EL CENTRO CULTURAL  
DE C'AN DULCE

C/. GRAN VIA N° 15, SOLLER

DEL 11 DE MAYO AL 13  
INAUGURACION DIA 11 A LAS 18 HORAS

## El Sueño de un Coche



Dedra 2.0i.e	1995 cm <sup>3</sup>	120 CV
Dedra 1.8i.e	1756 cm <sup>3</sup>	110 CV
Dedra 1.6i.e	1581 cm <sup>3</sup>	90 CV
Dedra 2.0 turbo ds	1929 cm <sup>3</sup>	92 CV

ACERTAR se llama:  
**DEDRA**

Taller  
**PAU i MARCE**

Servicio  
**LANCIA**

Exposición - venta: C/. Sa Mar, 128. Tel. 63.34.50



**1.- Quines són les infraestructures més deficientes a Fornalutx?**

**CDS.-** Una vegada executat el projecte de millora i ampliació de la xarxa de clavagueram i d'aigua potable, aquests serveis estaran ben coberts. Tenim manca d'aparcaments, és necessària l'ampliació del cementiri i cal dotar la vila d'una zona verda pública.

**PP.-** El clavagueram és, sens dubte, una de les obres prioritàries que necessita Fornalutx. L'any passat, amb l'ajuda del Consell Insular es va redactar el projecte, que pot ser executat en dues fases. Enguany ja s'ha adjudicat la primera fase i les obres començaren prest. Dins aquest projecte s'inclou també l'ampliació del dipòsit regulador d'aigua potable situat al costat de la font de l'Alqueria, i la renovació de les tuberïes que subministren l'aigua a domicili.

**PSOE.-** Hem de demanar amb força al Ministeri d'Educació i Cultura l'ensenyança de la primera etapa d'EGB. Al meu entendre, els nostres fills, des de petits, han de conèixer i estimar el seu poble. Han de fer poble, i això només poden fer-ho si viuen i estudien al mateix poble. També hem d'estar al costat de la nostra responsable del parvulari, visitar-la i veure el que li manca.

**URBANISME****2.- Creis que el tipus d'urbanisme que es practica a Fornalutx és encertat estèticament?**

**CDS.-** Si, perquè s'ha aconseguit un tipus de construcció que respecta l'entorn del poble, a base de façanes de pedra del país i cobertes de teula. No obstant, creim que es pot millorar l'estètica eliminant tota classe de fils i cables de les façanes.

**PP.-** Creim que sí, i de cada dia ens hem de sentir més orgullosos d'haver adoptat, pel que fa a l'estètica exterior, que qualsevol construcció o reforma ha de tenir la part externa de pedra i coberta de teula àrab. Afortunadament, la gent de cada dia ho valora més.

**PSOE.-** Fornalutx és una obra d'art natural feta pels nostres avantpassats. Quan es contempla Fornalutx, un no sap si la muntanya s'ha acomodat als seus habitants, o si els habitants s'han acomodat a ella. Aquest, idò, ha d'ésser el nostre criteri en matèria d'urbanisme.

**3.- Què en penseu de la nova delimitació del casc urbà?**

**CDS.-** Creim que a l'hora de fer la delimitació s'han tengut massa en compte els interessos personals i massa poc els interessos de la comunitat. Entenem també que les noves normes permeten un excés de volum en la construcció d'edificis.

**PP.-** Quan s'aprovi la nova delimitació hi haurà aproximadament uns 14.000 m<sup>2</sup> més de terreny edificable. Això facilitarà una major abundància de sol urbanitzable i, per tant, hi haurà més possibilitats d'adquirir un solar o una vivenda.

**PSOE.-** La prioritat l'ha de tenir el factor social: els matrimonis, els joves, els infants que necessiten casa a casa seva. La llei no únicament ha de protegir el qui tingui molta terra i molts doblers; també he de donar facilitats al qui es vulgui fer una casa a força d'estalvis. S'ha d'estudiar un pla de vivendes amb seny, i rehabilitar tant les façanes com les mateixes cases.

**4.- Creis que les normes urbanístiques haurien de ser més permissives, o menys? Explica la resposta.**

**CDS.-** Som conscients de les restriccions que imposa la nova Llei d'Espais Naturals, que tendeix a protegir la Serra de Tramuntana, i creim que seria desitjable que es deixassin construir porxos o casetes d'uns 50 m<sup>2</sup> dins les parcel·les existents. D'aquesta manera s'evitaria que els olivars es convertissin en garigues.

**PP.-** Pel que fa al casc urbà, me semblen bé. No obstant, als envoltants del casc ara es necessiten parcel·les de 15.000 m<sup>2</sup> per poder-hi construir. Això em sembla exagerat, perquè en el cas de Fornalutx ens trobem que pràcticament no hi ha parcel·les que compleixin aquestes condicions.

**PSOE.-** S'ha de mirar punt per punt i estudiar a fons cada mancança per posar-li remei, un remei consensuat on les parts implicades puguin opinar i defensar-se, i no fer cap alcaldada. Ens hem de beneficiar tots respectant els criteris establerts.

**CULTURA I ESPORTS****5.- Quines són les mancances infraestructurals en esports i en cultura?**

**CDS.-** Fa anys que hi ha en marxa un projecte de millora de les instal·lacions esportives de Sa Rutllana, que mai s'ha arribat a executar. Nosaltres haguéssim inclòs més zones verdes dins aquest projecte, perquè els infants i els ancians les poguessin gaudir. També voldríem construir una piscina pública.

**PP.-** Pel que fa als equipaments, és totalment necessari arreglar el camp de futbol i la pista de tennis de Sa Rutllana. Conscients d'això, ferem un projecte que inclou la construcció d'una pista poliesportiva i la reparació de la

## Els pròxims quatre anys



pista de tennis. Les obres estan a punt d'adjudicar-se.

**PSOE.-** Els joves no tenen cap activitat dins el poble. Hem d'implicar els joves en els processos de dotació d'infraestructures esportives, i els hem d'entusiasmar amb partits de futbol, petanca, basquetbol, etc.

**6.- Què teniu programat per fomentar la cultura?**

**CDS.-** Tenim programat organitzar un grup de teatre on hi participi tot el poble. També cal fomentar les exposicions artístiques i seguir organitzant la Mostra Ramadera, com fa dos anys, per tal de potenciar les races autòctones del bestiar mallorquí.

**PP.-** Farem tot quant sigui possible per fomentar els actes culturals de qualsevol tipus.

**PSOE.-** Hem d'animar programes culturals, impulsar una cultura dinàmica i viva de participació i debat. Hem d'ampliar la biblioteca i fer un estudi i catalogació dels Anxius. S'han de potenciar els actes teatrals, per engrescar joves i majors.

**7.- Seguireu organitzant les festes amb la mateixa tònica d'ara?**

**CDS.-** De cap manera. Volem donar a les festes un aire més popular i més participatiu, i incorporar una major varietat d'espectacles. S'ha d'anomenar una Comissió de Festes on hi participi tot el poble, a més de l'Ajuntament.

**PP.-** Volem donar una major importància a les nostres festes patronals i també populars.

**PSOE.-** Hem de preparar les festes patronals entre tots.

**8.- Penseu que s'ha de fomentar la normalització lingüística de la nostra llengua? De quina manera?**

**CDS.-** Sí, i estam disposats a implantar la nostra llengua a tots els àmbits de competència municipal.

**PP.-** Sí. Tenim pensat impartir uns cursos per a l'aprenentatge de la nostra llengua.

**PSOE.-** (No contesta)

**9.- Quins criteris seguireu a l'hora d'adjudicar subvencions?**

**CDS.-** Creim que les subvencions s'han d'adjudicar d'acord amb la feina que fan els grups que les sol·liciten, sense mirar el seu color polític.

**PP.-** En el seu moment procurarem estudiar l'ordre de prioritats, segons les sol·licituds.

**PSOE.-** (No contesta)

**FUNCIONAMENT MUNICIPAL****10.- Quina opinió teniu del funcionament municipal? Quines coses modificaríeu?**

**CDS.-** En línies generals és correcte, si bé hi ha alguns punts que es poden millorar.

**PP.-** Pens que és bo.

**PSOE.-** (No contesta)

**11.- Creis que l'Ajuntament dona informació suficient als ciutadans? Teniu prevista alguna iniciativa nova sobre el tema?**

**CDS.-** Considerem que ha mancat informació en tots els sentits i hi ha hagut poca transparència en molts de temes. Nosaltres procurarem donar tota la informació possible des de l'Ajuntament, sense esperar que els ciutadans la vinguin a demanar.

**PP.-** L'Ajuntament en tot moment ha donat tota classe d'informació al qui l'ha demanada, i pens que s'ha de seguir així.

**PSOE.-** La meua obsessió és estar atent, en tot moment, als problemes i qüestions que donin un mal viure al poble en general; escoltar personalment les voluntats dels individus en particular. M'agradaria tenir un horari concertat cada setmana per atendre els ciutadans. No m'ofereix per ésser l'amo del poble ni el polític que es deu a una ideologia. Vull ésser l'amic del poble.

**12.- "L'Ajuntament ha fomentat la participació dels ciutadans en els actes públics i en la gestió municipal". Comentau aquesta frase.**

**CDS.-** Creim que això no és cert. Ben al contrari, la participació s'ha restringit a un grup molt reduït de persones.

**PP.-** Tots els veïnats que han volgut participar o col·laborar ha estat sempre ben rebut.

**PSOE.-** El poble ha de poder dir tot el que vol i tenir el suport per dur-ho a la pràctica. Es tracta de "fer poble", que tots els que vivim a Fornalutx ens sentim orgullosos de pertànyer a la gran família fornalutxenc. Cal informar bé tots els veïns de tot el que passa en el nostre poble i potenciar les relacions amb la premsa local.

**13.- Quina política seguireu en quant a impostos municipals?**

**CDS.-** La nostra intenció és fer un estudi de tots els impostos, per veure si n'hi ha cap que es pugui reduir.

**PP.-** Pel que fa als serveis bàsics com la recollida del fems, subministrament d'aigua potable, etc., el criteri serà el de cobrir el seu cost. Quant als demés, es tracta d'aplicar el menor nombre d'incrementos possibles.

**PSOE.-** Es tracta de fomentar totes les iniciatives econòmiques que puguin ajudar al poble. Demanar ajudes i treure doblers de fora; el nostre poble és petit i no l'hem d'agrarar més del que ho fan.

**14.- Estaríeu disposats a endeutar l'Ajuntament per crear nous serveis o per millorar els actuals?**

**CDS.-** Sí, mentre no se superin les possibilitats d'endeutament del poble.

**PP.-** Som totalment contraris a endeutar l'Ajuntament. Actualment, per a la realització del clavagueram, donada la magnitud de l'obra i molt a pesar nostre, s'ha hagut de fer un préstec amb el Banc de Crèdit Local, perquè és una obra molt necessària.

**PSOE.-** (No contesta)

**SANITAT I SERVEIS SOCIALS****15.- És suficient l'atenció sanitària que reben els malalts?**

**CDS.-** Pensem que el problema més greu és haver-se de desplaçar a Ciutat quan és necessari fer anàlisis i radiografies.

**PP.-** Amb la creació de la plaça de metge titular, durant els darrers anys el servei ha millorat enormement. No obstant, treballarem en aquest tema per si encara es pot millorar més.

**PSOE.-** Tenim un gran metge i m'agradaria que tengués facilitats perquè quedés a viure entre nosaltres. Ell coneix de prop els problemes, i voldria que exposés al Consistori aquelles millores que cregui oportunes. En matèria de salut, Fornalutx forma part d'un col·lectiu de metges lligat a Sòller, i cal que els dos municipis estiguin ben coordinats.

**16.- Segons vosaltres, hi ha gent necessitada a Fornalutx? Penseu intervenir en aquest tema?**

**CDS.-** Sí, i pensam intervenir molt seriosament.

**PP.-** Gent estrictament necessitada, no n'hi ha. Ultimament tenim un Assistent Social i un conveni amb l'INSERSO per a l'Ajuda a Domicili a persones de la Tercera Edat, minusvàlids i les seves famílies. No obstant, si es planteja algun cas, estam disposats a atendre'ls i ajudar-los en la mesura de les nostres possibilitats.

**PSOE.-** Hem d'evitar tota marginació, tots hem d'ésser atesos per igual. La Tercera Edat ha de ser la nostra preocupació diària i és bo que sàpiguin que cridant nos una sola vegada, estarem al seu costat.

**CONSTRUCCIONES EMDECO, S.A.**  
**EDIFICACIONES Y OBRAS**  
**EN GENERAL**  
**VOS DESITJA BONES FIRES I FESTES**

C/. JOAN XXIII, 16  
 C/. POETESSA FCA. ALCOVER, S/N

TFNO. 630717

SOLLER



## 29 dones i 93 homes a les llistes electorals solleriques

### Grup Independent

"Ayl paloma, que vuelas a las ramblas de Barcelona". D'aquesta manera cantava na Rosa León al seu colom quan el mirava just aixecar-se els matins. Esperem que el nostre colomet sigui en aquest cas el cantaire i canti les quaranta als qui cal.

- 1.- Bartomeu Colom Mestre
- 2.- Andreu Oliver Castañer
- 3.- Amador Castañer Noguera
- 4.- Manolo Quirós Castelló
- 5.- Joan Frau Oliver
- 6.- Eleonor Ripoll Marroig
- 7.- Antoni Castañer Noguera
- 8.- Marcel·lí Rullan Colom
- 9.- Sebastià Bauzá Canals
- 10.- Miquel Puig Pastor
- 11.- Jaume Castañer Morell
- 12.- Jaume Bauzá Morro
- 13.- Sebastià Moragues Arnal
- 14.- Jaume Jaume Moranta
- 15.- Salvador Albertí Navarro
- 16.- Salvador Bauzá Lladó
- 17.- Gabriel Darder Matas
- 18.- Jordi Vicens Marroig
- 19.- Joaquim Reynés Trias
- 20.- Jaume Aguiló Vicente



Bartomeu Colom

### Assemblea Verda

Sant Miquel Puigros haurà de fer més de dos miracles per salvar la nostra pàtria. Esperem que amb el seu color preferit -verd- pugui al manco pintar les persianes i qualche arbret ben maco davant el portal major.

- 1.- Miquel Puigros
- 2.- Francisca Gallego
- 3.- Onofre Bisbal
- 4.- Guillem Caballero
- 5.- Gelu Moreno
- 6.- Francesc Aguarles
- 7.- Pilar Estarellas
- 8.- Joan Bestard
- 9.- Rosa Castañer
- 10.- Ramón Colom
- 11.- Gabriel Morell
- 12.- José Ripoll
- 13.- M. Eugenia Cañellas
- 14.- Pedro Borrás
- 15.- Antonia Beltran
- 16.- Carmen Mansilla
- 17.- Benigno Sarmentero



Miquel Puigros

Isabel Alcover

### Partit Popular – Unió Mallorquina

"Reina por un día", si en Mario Cabré ves a na Beleta nostra amb aquesta corona tan afavorida. Ja pots estar ben contenta Isabel, ja que tu tens corona i la patria Espanyola no sap on la posada des de fa molts d'anys.

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1.- Isabel Alcover      | 13.- Jaume Serra       |
| 2.- Bartomeu Darder     | 14.- Domingo Bernat    |
| 3.- Francisco Rodríguez | 15.- Francisco López   |
| 4.- Bernat Cabot        | 16.- Nicolau Jaume     |
| 5.- Antoni Burgos       | 17.- Bartomeu López    |
| 6.- Jeroni Bisbal       | 18.- Ignasi March      |
| 7.- Francisco Cañellas  | 19.- Jaume Gelabert    |
| 8.- José Perez          | 20.- Antoni J. Albertí |
| 9.- José Frontera       |                        |
| 10.- Miquel Dols        |                        |
| 11.- M. Rosa López      |                        |
| 12.- Mateu Mayol        |                        |

TERRA CUITA



CRISTAL-LERIES  
CUBERTERIES  
VAIXELLES  
DECORACIO  
REGALS

COMPRAR A SOLLER

TAMBÉ ÉS FER POBLE

C/. Bauzá, 13

CASASNOVAS

FRIGORIFICOS, C.B.

C.I.F. E07479058  
Carrer de Sa Mar, 153 - 07100 SOLLER  
Teléfono 630771

REFRIGERACION INDUSTRIAL

BOTELLEROS  
VITRINAS  
ARMARIOS  
CAFETERAS  
COCINAS INDUSTRIALES  
CAMARAS FRIGORIFICAS  
AIRE ACONDICIONADO

SERVICIO TECNICO POST-VENTA

ELS DESITJA BONES FIRES I FESTES





Ramon Socies

### Partit Socialista Obrero Español (PSIB-PSOE)

En Ramon del segle XVI, haurà de canviar d'indumentària per fer-se afavorir els coloretts de la cara. Vestit així, li podríem cantar allò de: "Que buenas són, las Madres Escolapias, que buenas són, que nos llevan de excursión".

1. - Ramon Socias Puig
2. - Jaume Colom Adrover
3. - Joaquim Alcover Estades
4. - Francesca Rosselló Paredes
5. - Andreu Pizá Mayrata
6. - Ramon Bisbal Bauzá
7. - Margalida Deyá Nigorra
8. - Llorenç Bota Fuster
9. - Hubert Bronsard Rullán
10. - Jaume Citre Suñer
11. - Manel Comino Malagón
12. - Pere Andreu Roldán
13. - Tomàs Fuster Garau
14. - Angel Muñoz López
15. - Salvador Martínez López
16. - Angela Mariano Reyes
17. - Josep S. Rullán Morro
18. - Joan Casanovas Bernat
19. - Antoni Garau Coll
20. - Mercè Plaza Aroca
21. - Rosa Fuster Garau

La cosa ja està a punt. En aquesta plana vos oferim les llistes de tots els partits que presenten candidatura a l'Ajuntament de Sóller. Ara ve el moment de reflexionar i triar; si bé hem volgut acompanyar la plana amb unes caricatures realitzades per n'Ernest Forteza, de cada un dels caps de llista, candidats a la Batlia, per ajudar-vos a veure amb una perspectiva més humorística, la personalitat de cada un a l'hora de triar.

Hem volgut retrassar una mica la publicació del total dels candidats, per poder-ho fer aquesta setmana de Sa Fira, que ja està més pròxima al dia de les eleccions i així us refrescam un poquet la memòria.

Dues planes divertides per un tema molt delicat i polèmic, fara que tots els sollerics gaudeixin de la possibilitat de sospesar i conèixer a cada un dels integrants de cada grup polític dels sis que es presenten.



Miquel Nadal

### Centre Democràtic i Social

El candidat Miquel Nadal fent al·lusions a la seva tasca dins la cartera de turisme, mostra les taronges i limones emprant-les com a castanyetes. La veritat és que el mos han fet una miqueta més grasset del que està el greix ha fet que els peus se li capgirin.

1. - Miquel Nadal Palou
2. - Guillem Mayol Socias
3. - Maria Antonia Colom Pastor
4. - Joan Vidaña Triola
5. - Lluís Oliver Coll
6. - Jaume A. Aguiló Morales
7. - Catalina Arbona Umbert
8. - Antoni Seguí Fernández
9. - Margarita López Jaume
10. - Antoni Socias Edreira
11. - Esperança Jaume Bauzá
12. - Joan F. Calero Fuster
13. - Rosa M. Peñas Oliver
14. - Pere Galindo Boter
15. - Ana M. Hernández Castañer
16. - Guillem Florit Perelló
17. - Margalida Vicens Mora
18. - Gabriel Vidal Colom
19. - Aina Maria Lozano Magro
20. - Josep Martínez Méndez



Joan Arbona

### Partit Socialista de Mallorca

"Una por una es una, una por dos son dos, una por tres son tres, una por...". Ala idò, ja tenim el nostre "Cow-boy" Joan Deu que ha tret el seu cavall com els "yankees" i el capell que tan sols li manca l'anagrama de "Viva Mallorca" com un bon "guiri".

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. - Joan Arbona Mas           | 12. - Margarita Martínez Serra |
| 2. - Tomàs Arbona Socies       | 13. - Dolores Roig Montserrat  |
| 3. - Miquel Gual Pons          | 14. - Joan Bauzá Bergas        |
| 4. - Andreu Pons Frau          | 15. - Andreu Castañer Palou    |
| 5. - Plàcid Pérez Pastor       | 16. - Ma. Carme Martínez Bauzá |
| 6. - Antoni Nigorra Matamalas  | 17. - Miquel Forteza Colom     |
| 7. - Aina de la Penya Rosselló | 18. - Salvador Castañer Xumet  |
| 8. - Francesc X. Arbona Mas    | 19. - Catalina Mas Mira        |
| 9. - Maria Teresa Colom Colom  | 20. - Bartomeu Sampol Bernat   |
| 10. - Pau Català Bernat        |                                |
| 11. - Joan Salvà Roig          |                                |



**Nàutica Port, s.l.**

Paseo Marina S/N. (Edificio La Torre)  
07108 Puerto de Sóller, Mallorca

Tel. 63. 01. 70  
63. 24. 35  
Cont. automático

Colección bañadores para señora y caballero 1991

-JENNA By ROSNAY  
-GOTCHA  
-OLYMPIC

**Sociedad Círculo Sollerense D. y C.**



Les desea felices  
**FERIAS y FIESTAS**

Plaza Constitución  
Telf. 63 12 06 - SOLLER



## Saluda

Durant aquests vuit anys he hagut de prendre contínua i diàriament nombroses decisions, que indubtablement han afectat el desenvolupament de la nostra ciutat, al seu urbanisme, a la seva infraestructura i al tema social, cultural i sanitari. He après a conèixer molt millor la nostra vall amb els seus carrers, els seus punts de llum, els seus torrents, les seves escoles, els seus camins, etc., però majoritàriament he après a conèixer les persones i, amb elles, els petits problemes de cada dia, que neixen en el nostre Sóller, com a moltes d'altres ciutats del món.

El coneixement del problema de casa dels ciutadans em va ensenyar una nova dimensió en la forma d'entendre la Batlia: la comprensió cap a la resta de persones que habitam en una mateixa ciutat.

Dins de l'ordre i l'escala de valors materials que a vegades ens movem, he estat molt satisfactori; a nivell personal, poder ajudar a qui ha demanat la meua opinió i, per una altra part, vull agrair totes i cada una de les suggerències i consells totalment desinteressades que des del maig del 83 nombroses persones, més o menys relevant, m'han donat, però sempre amb un objectiu comú i clar: cercar la solució més idònea al problema que es vivia en la nostra vall.

Voldria que aquestes línies d'agraïment per l'ajuda, el respecte i la senzillesa amb la que m'heu tractat i el que he après en gestió i humanitat serveixin com a saluda en aquestes Festes de Maig 1.991.

Molts d'anys i bones festes

Antoni Arbona  
Batle de Sóller

## VEU DEL LECTOR

### Obligarà al contratista a terminar las tumbas, Sr. Alcalde?

Los propietarios de las nuevas tumbas del Cementerio de Sóller, sector "Son Sang", hacen una petición al Alcalde, Antonio Arbona, para que de una vez intervenga ante el contratista que construyó las mencionadas tumbas y contrajo el compromiso de entregarlas a los 6 meses completamente terminadas, cosa que no se ha cumplido a pesar de haber transcurrido tres años. Nosotros adquirimos el compromiso y, tal como se iban efectuando las peticiones, se nos hacía depositar 200.000 ptas. Yo fui uno de ellos y el día 27 de abril de 1988 hice mi primer depósito. Más tarde se nos notificó que pasaríamos nuevamente por las oficinas del Ayuntamiento para efectuar un nuevo depósito de 200.000 ptas. Yo efectué la entrega el 17 de abril

de 1990, transcurridos dos años desde el primer pago, y las 41 tumbas seguían sin terminar. De nuevo se nos notifica que pasemos por el Ayuntamiento, porque las obras están a punto de terminar, y se nos conmina a que paguemos la cantidad restante hasta completar el valor total de cada tumba; es decir, otras 1.500.000 ptas. Yo hice efectivo ese último pago el día 1 de junio de 1990, pero en el día de hoy no están terminadas: falta numerarlas según se indica en los planos, el lugar está completamente abierto y sin verjas para cerrarlo, ni síntomas de que vaya a hacerse de momento. Así que allí pueden entrar toda clase de animales y de malhechores y, sin embargo, ya hay depositados algunos cadáveres. Hasta cuándo va a durar ese

abandono, señor Antonio Arbona? ¿Por qué Vd., que fue tan generoso con el constructor y le entregó una parte del terreno que era patrimonio del pueblo en el que ha construido 16 tumbas por su cuenta y que, según referencias, las vende a precios de usura, no le obliga Vd. a que termine las primeras y que cierre el recinto así como corresponde al mencionado lugar, tal como se nos prometió a los que, confiando en todos Vds., depositamos nuestros miles de pesetas en las arcas municipales? Sólo pedimos lo que se nos prometió, que es de justicia.

Deseamos que antes de que Vd. deje la Alcaldía, tenga la bondad de hacer cumplir al contratista el compromiso adquirido con el Ayuntamiento. Siguen varias firmas.

## Comentaris pre-electoral

### Es pot construir sense destruir Sóller



Nacionalistes de Mallorca

Hem d'assumir que el municipi de Sóller és limitat i que no hi cap tot, ni tot el que hi cap és desitjable. Els ports esportius i les grans urbanitzacions poden parèixer convenients per motius econòmics però, a la llarga, són **negatius** per a la qualitat de vida dels sollellers.

L'eina fonamental per a una bona planificació urbanística és la redacció d'un nou Pla General d'Ordenació Urbanística, que substitueixi l'actualment vigent, que està totalment desfasat i caducat.

Aquest nou Pla s'ha d'adaptar als

valors i les característiques de Sóller i a les necessitats dels sollellers, però **no al negoci ni a l'especulació**. El PSM defensa que es pot construir sense destruir el nostre medi natural, i que Sóller pot progressar urbanísticament sense hipotecar el seu entorn.

Les nostres propostes, per tant, van dirigides a **agilitzar els tràmits** per a l'obtenció de les llicències municipals d'obra i a resoldre els nombrosos expedients d'infracció urbanística pendents.

El Pla General ha de ser revisat: s'ha d'adequar a la nova Llei d'Espais Naturals, s'hi han de reservar zones per equipaments esportius, per aparcaments, per **abocadors d'enderrocaments** i per instal·lació d'indústries; s'ha d'afavorir l'ampliació de vivendes ja existents; i s'ha de simplificar l'excessiva quantitat de qualificacions distintes del sòl urbà.

## ELS VERDS



### Vies d'actuació verda a l'Ajuntament de Sóller

Per a nosaltres cobra importància el "ser" enfront del "tenir". L'esperit de domini sobre la natura ha de deixar pas al respecte cap a l'equilibri ecològic; i la solidaritat i autonomia substi-tueixen a l'esperit de competició entre els pobles.

En un món tant interdependent com aquest en unes "Vies d'Actuació Verda a l'Ajuntament" no podem deixar de fer esment als problemes que sofreix el nostre planeta i per descomtat la totalitat dels éssers que hi habiten. Cert que tot atentat, tant social com medi ambiental, que fem a ca nostra i a Sóller tendrà una certa repercussió a nivell planetari, igualment el que sugereix a qualsevol lloc d'aquesta petita capseta, que és la Terra prest o tart, ens influirà. Per això, dins aquestes "Vies d'Ac-

tuació" municipal que ens hem proposat dur a terme i us presentem (i us convidam a fer-hi feina) es te molt present la premisa verda "pensa global, actua local".

Fer concret el món més verd parteix d'un canvi paulati i progressiu en la filosofia del consumir. L'estil de vida i de consum ha d'esser prioritàriament de respecte per la vida i l'ambient i la salut personal. Hem de recordar que el sistema econòmic actual no té respecte a la vida com un tot orgànic i espiritual. A més imposa i genera una fuita evadidora de la realitat, una satisfacció irreal de caràcter substitutiu (la infelicitat social i laboral actual es enganyosament compensada per l'impuls de consumir constantment).

El municipi resulta ser, la instància organitzativa més propera al

clutada per la qual cosa i amb la voluntat d'obrir una via alternativa al si del nostre Ajuntament, ens fem presents en aquestes eleccions amb tres gran blocs inter-relacionats d'actuació.

-SOLLER, CAP A UNA CULTURA DE PAU I DE SOLIDARITAT.

-SOLLER, CAP A UNA QUALITAT DE VIDA.

-SOLLER, CAP A UNA PARTICIPACIÓ SOCIAL MÉS PLENA.

Si estau interessats en veure com hem desglosat aquestes "Vies d'Actuació Verda a l'Ajuntament", us proposam que el dissabte de la propera setmana 18 de maig, a partir de les 8 del vespre, fasseeu una volta per "Sa Plaça".

ELS VERDS

## LLIBRERIA

**Galabruix**

Sa Lluna, 5 - Teléf. 63 26 41 - SOLLER

**Danius**  
ANTIGUITATS

COMPRA, VENDA I  
RESTAURACIÓ DE MOBLES

Carrer de la Rosa, 3 - Telf. 63 28 73  
SOLLER (Mallorca)

Al vostre costat, com sempre,  
en aquesta nova celebració  
de "SA NOSTRA" FIRA.

**Les Balears,  
el nostre món**

**"SA NOSTRA"  
CAIXA DE BALEARS**

PAPERERIA  
**TINTER**  
C/. Bauzá, 6 - Tel. 63 30 69 - SOLLER

Material:  
Escolar y Oficina  
DISTRIBUIDOR  
**Buffetti**

**Restaurant  
Sa Font**  
Cocina de Mercado

TOURNEDO CAZADORA  
SUPREMA DE RAPE AL CAVIAR  
ALCACHOFAS FLORENTINA

**VOS DESITJA BONES FESTES**

Jaime Correns, 16 - Tel. 63 26 55  
Port de Sóller



"Embutidos Aguiló" o, més popularment, *sa Matança de Can Lau*, fou fundada l'any 1900 per Josep Aguiló Pomar. La seva ubicació actual és la mateixa que la primitiva: Avinguda d'Astúries, 4A. El seu logotip és una lluna damunt la mar, la marca dels seus productes és *La Luna*, i és coneguda sobretot per la seva sobrassada i el seu exquisit paté.



La Matança de Can Lau,  
91 anys de feina ben feta

## Tomeu Frau: "El paté de Sóller, el millor paté"

Miquel Gual

Entram a la fàbrica per una barrera que ens porta a un pati interior. Travessam el portal, que té unes portes de ferro que deuen pesar un quintar, i ens topam amb en Tomeu Frau, actual propietari de l'explotació industrial, que ens reb molt amablement i ens mena a visitar les instal·lacions. Baixam per una escala adosada a un ascensor i anam cap a la part vella de la fàbrica. Hi fa una oloreta d'espècies que és un delit...

### La part antiga

Una gran sala amb columnes i un grapat d'antigues màquines és el primer que veim. Dos motors elèctrics, mitjançant arbres de transmissió i corretges, duen l'energia a les diferents màquines, totes elles equipades amb un embragament per si volien o no fer-ne ús. Un motor movia la màquina de moldre la carn, mentre la pastadora la mesclava amb les espècies. La pasta així obtinguda passava després a les

dues seringues, grans artefactes com canons que servien per omplir els budells de sobrassada, moguts per un altre motor. En Tomeu ens va confessar que la seva intenció era restaurar les antigues màquines perquè funcionassin, i tenir aquella sala com un museu viu.

Una capelleta a la paret, amb l'escultura de Sant Antoni de Viana, vetllava per l'empresa i pels treballadors.

### La fàbrica nova

La part nova està tota enrajolada, i s'hi respira netedat. Un raíl aeri, ple de ganxos, serveix per traslladar els porcs morts d'una part a l'altra. El raíl passa per una bàscula i acaba a les cambres frigorífiques.

Aquí hi trobam gran part de les màquines actuals:

**Una màquina de moldre carn:** la carn se separa dels ossos, es mesclen varis tipus de carnis es triturada.

**Una pastadora.** Ens sorprèn la similitud d'aquesta màquina amb l'antiga, sobretot les pales i la cubeta. El tret diferencial és únicament

el metall del que estan fetes: de fusa l'antiga i d'acer inoxidable la moderna.

**Una omplidora hidràulica,** comandada per un gran pistó i accionada a pedal per l'operari, que comprimeix la pasta de sobrassada i la fa sortir per un embut on es col·loquen els budells que s'han d'omplir.

**Una tapadora de pots semi-hidràulica,** que té la missió de tancar els pots petits de paté. Els pots es posen damunt una cinta transportadora que va a parar a la màquina que, mitjançant uns rodets, els fa les vores i els deixa completament hermètics.

**Una tapadora de pots manual.** Es per tancar els pots grossos de paté i necessita una major intervenció dels operaris.

### Els productes

"Embutidos Aguiló" fa els embotits tradicionals mallorquins, derivats tots ells de la matança del porc, i té per norma no emprar cap tipus de producte químic, llevat dels que obliga la llei:

● **La sobrassada:** la treuen de la carn magra, la ventresca i la xulla, i es mescla amb pebrebord i sal. La sobrassada i la llangonissa només es diferencien per la forma: mentre la sobrassada s'embudeix dins budells curats i bufetes, la llangonissa es fa amb els budells primers; però la pasta és la mateixa. La sobrassada s'embudeix crua i per aquest motiu precisa d'un temps de curació,

abans de ser consumida. Aquest temps transcorre dins les botigues, on milers de sobrassades romanen penjades, arreglerades i numerades, en òptimes condicions de temperatura i humitat.

■ **Els botifarrons:** hi intervé tot tipus de carn sangonosa, a més de la freixura, carn magra, sal, pebrebord, pebrebord coent, nou noscada, pinyons i llavors de fonoll.

La freixura s'ha de coure abans de moldre i assaonar.

● **La varia negra o ca-maiot:** carn magra, gallets, sal, pebrebord, pebrebord dolç i coent, i nou noscada. La varia negra i els botifarrons es couen junts dins la caldera plena d'aigua bullenta. Només es solen consumir a l'hivern, quan es precisa un major nombre de calories.

■ **El paté:** s'obté a partir

del fetge, la xulla i les espècies. Una vegada molta i assaonada, la pasta es col·loca dins els pots hermètics i es fa coure dins aigua bullenta durant varies hores.

### Qualitat versus quantitat

Els productes confeccionats a la matança de Can Lau es venen principalment a Sóller, però hi ha un important volum de venda que es canalitza cap a la resta de l'illa i cap a la península, especialment a Catalunya, on hi ha un mercat molt estable i fidel.

"La línia comercial de l'empresa - ens comenta en Tomeu Frau - és la d'aconseguir un producte de gran qualitat, obtingut a través d'una rigorosa selecció de les matèries primeres, a vegades en detriment de la quantitat. Tant la carn i les espècies com l'acurada elaboració i el temps d'envelliment dins les botigues asseguren uns productes d'alta qualitat i d'excel·lència. La nostra empresa vol aconseguir que la sobrassada mallorquina estigui al lloc que li correspon. Si la resta d'empreses observassin aquesta rigorosa selecció i producció, el nom de la sobrassada i d'altres embotits mallorquins estaria ben alt i, amb ells, també el nom de Mallorca".

En Tomeu Frau acabà dient-nos que té molta il·lusió d'arribar als cent anys de vida de l'empresa, que serà un autèntic orgull per a ell i per a tots els sollerics. Segur que ho aconseguirà!



Devers l'any 1950, més de quaranta treballadores feien la campanya d'hivern: tres mesos de matances.



Moldre la carn és una de les principals tasques per fer la sobrassada.

Bartolomé Bernat Ferrer  
y  
Miguel Bernat Puigserver  
Instalaciones y reparaciones eléctricas

**Bernat Bernat**  
C. B

Presupuestos sin compromiso

Telfs: 633955 - 632803

## PIENSE EN LANCIA

Le esperamos en:

Taller  
**PAU i MARCE**  
Servicio LANCIA

Exposición y venta:  
C/. Sa Mar, 128  
Telf. 63.34.50



**973.000 ptas.**

Y-10	1000 cc	80 CV	150 km/h
Y-10	1300 cc	105 CV	170 km/h
Y-10	1600 cc	125 CV	180 km/h



## Futbol - III Divisió / Imperdonable capficada

2

Soller

3

S. Rafel

Un Sant Rafel amb 10 jugadors va humillar al Soller

## No es pot regalar un partit d'aquesta manera!

## FITXA TECNICA

## Alineacions:

**Soller:** Ricardo, Sánchez, Nadal, Brugos, Got (Bestard min. 56), Martín, Cladera, Rodríguez (Edu min. 56), Tuduri, Alfons i Tovar.  
**Sant Rafel:** Blas, Balboa, Mario, Mullé, Ramón, Manolín, Moreno (Palmes min. 46), Juanan, Julián (Pablomín. 89), Hugo i Sebas.  
**Àrbitre:** Sr. Sastre Pou. Sense problemes. Mostrà targetes grogues a Ricardo i Brugos del Soller, i a Meno i Mullé del Sant Rafel. Al minut 46 va expulsar en targa vermella directa al porter Blas, per agafar a Alfons, quan anava sol cap a porta.

## Gols:

1-0. Minut 33. Jugada personal de Tuduri, que després de començar mig camp va marcar un gran gol.  
 1-1. Minut 50. Julián empatà amb un bon xut en paràbola.  
 1-2. Minut 55. Hugo aixeca la pilota per damunt de Ricardo, que havia sortit de l'àrea per aturar l'intensitat del delanter.  
 2-2. Minut 69. Edu empatà el partit, després de que el mateix provocés un comerç, amb una goliada de tot el camp.  
 2-3. Minut 83. Ricardo torna a Sebas dins l'àrea i Julián transforma la penúltima.  
**Incidències:** Bona entrada a Ca'n Maiol, per presenciar el darrer encontre d'aquesta temporada. Dia agradable i terreny de joc en bones condicions.

## Cartellera futbolística

**Dissabte, 11**  
 10.30: C.F. Soller - U.D. Sollerense (Alevis)  
 17.00: Vet. Port i Soller - Vet. Soledad (Aficionados)  
 17.15: Vet. Soller - Pub Nadal (Aficionados) (Camp Port de Soller)

**Diumenge, 12**  
 17.00: C.F. Soller - Torren d'en Pau (Juvenils)  
 17.15: C.F. Port de Soller - C.F. Planes de Calvià (2a. Regional)

NOTA: Tots els encontres tenen trofeus de l'Ajuntament de Soller, per les Fires i Festes de 1991.

Decepció a Ca'n Maiol. Quan l'aficionat recolza al seu equip tota la temporada, com ha fet el soller, es obligat dedicar-li al darrer encontre de la temporada, una victòria per així deixar un bon gust de boca al públic que ha patit tota una lliga. Malgrat tot estigués decidit, malgrat sigui just premi a jugadors que no son habituals dins l'onze inicial, no es pot encarar un encontre amb tant poques precaucions, quan hi ha en joc dos punts, que signifiquen el quedar amb negatius, quan s'ha lluitat tant per esborrar-los. El públic soller es mereixia un poc més.

Andreu Vivos

Alineació sorprenent, la que presentà Nico diumenge davant el Sant Rafel. Juanjo, Bestard, Baltasar i Edu, al banquet. La suplència de Juanjo justificada, feia dos partits que el porter soller jugava lesionat, i era just el donar-li descans, del tot merescut, com també merescuda la titularitat de Ricardo per haver aguantat al banquet fins quan a fet falta. Ara bé, davant un equip com l'eivissenc, quasi ja a Preferent, el Soller tenia obligació de guanyar i endemés donar espectacle.

Es notava excessivament les absències de Bestard i Baltasar ja que els visitants arribaven amb més facilitats de les previstes i els atacs sollerics no eren ben canalitzats. Al minut 10 Julián (el millor del partit), ja donà un primer avis. La réplica set minuts després amb un cop de cap de Martín que estigué molt encertat tot l'encontre, acaba en comerç. Nadal, als 25 treu la pilota de damunt la reixa i als 33 arriba el gran gol de Tuduri, que recollint un servei d'Alfons culmina una gran jugada personal plena de velocitat i encert.

## Sa Glosa den Tomeuet

## "The End"

Can Maiol amb molta gent que havia disfrutat fins ara li posaren es "The End" amb bastant mala cara

Intent comprendre se situació i un es posa content de veure que s'entrenador donà lloc en es suplent

Però si es partit volia guanyar i acabar amb bona aureola mai s'havia d'emprenyar a tirar sa tavallola

Ara, ja està tot acabat a Eivissa es darrer compromís i si es "coco" dona permís es negatius haurem esborrat



Faltant 20 minuts, Edu donà esperances de victòria, era simplement un miratge, l'humillació es consumà.

## El Sant Rafel es queda amb 10 homes

No es podia iniciar millor el segon temps pel Soller, el porter visitant Blas atura de forma incorrecta a Alfons que havia arrancat del seu propi camp i es plantava sol davant ell. L'àrbitre aplicant el reglament, expulsa a Blas i deixa als visitants amb 10 jugadors. Però això no afavoreix al Soller, tot el contrari, estimula al visitant i passats 4 minuts de l'expulsió, empatan el partit i cinc després marcan el seu segon gol.

## Canvis al Soller

Nico, que veu com el partit

## Radioaficionados

## Lliurament Trofeus del "V Concurs Ciutat de Soller en VHF"

Joan

Amb motiu de l'acte del lliurament de premis del "V Concurs Ciutat de Soller con VHF" la Secció Territorial Local de la U.R.E. organitza, el vinent diumenge dia dinou de maig, un 4 Concurs de Radio-localització d'àmbit local, d'acord amb el següent programa:

10.00 hores: Inscripcions.  
 10.30 hores: Comença l'emissió.  
 12.30 hores: Final emissió.  
 13.00 hores: Recepció participants i assistents.  
 13.30 hores: Diner de companyonatge i lliurament de premis i diplomes del "V Concurs Ciutat de Soller en VHF".  
 En 144.800 hi haurà un servei permanent d'informació.

## Jugada clau: Ricardo torna a Sebas

Idò no, el Sant Rafel estava ferit per no mort. A una jugada

de poc encert defensiu, arriba el penal quan mancaven tan sols 4 minuts pels 90. Ricardo de manera un poc innocent i també rigurosa, fa que el partit quedi sentenciat i el Soller torna confirmar que no pot estar sense negatius. El partit s'havia regalat.

## Trofeu Regularitat 90-91



## Partit: Platges - Soller

	Punts
TOVAR.....	3
MARTIN.....	2
BRUGOS.....	1

## Partit: Soller - Sant Rafel

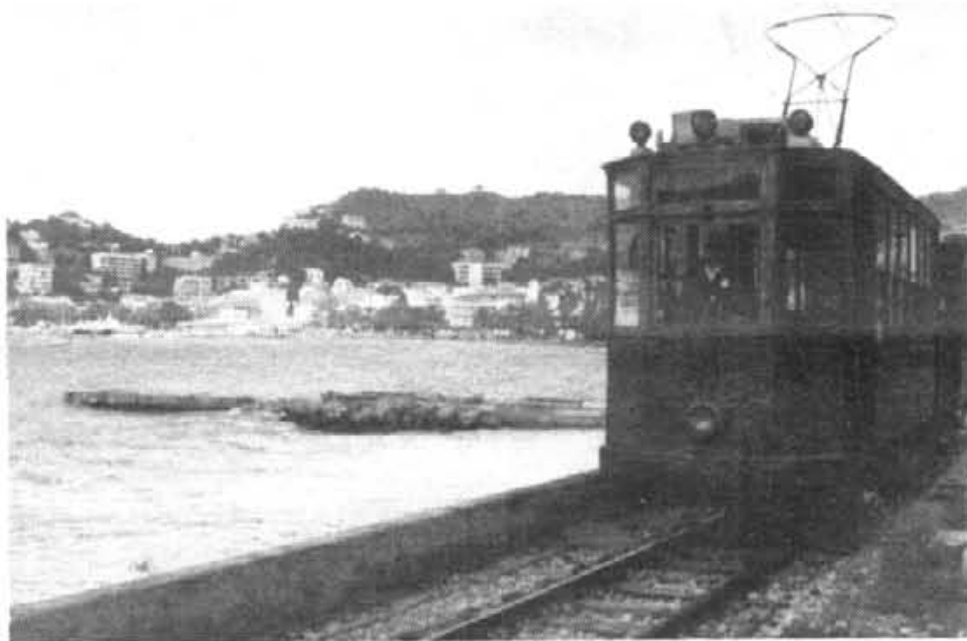
TUDURI.....	2
MARTIN.....	2
EDU.....	2

## GENERAL:

MARTIN.....	32
TUDURI.....	32
BESTARD.....	29
BRUGOS.....	23



## FERROCARRIL DE SOLLER, S.A.



## VOS DESITJA BONES FIRES i FESTES

Teléfono: 63 01 30

Castañer, 7

SOLLER

## Bernat DROGUERIA

de Miguel D. Bernat  
C/. Palou, 22. Tel. 63 38 42Pinturas  
Procolor

PAPELES PINTADOS,  
 MOQUETAS, COLAS,  
 PINCELERIA, INSECTICIDAS,  
 ARTICULOS LIMPIEZA,  
 PRODUCTOS PARA PISCINAS,  
 ARTICULOS PARA ARTISTA,  
 PALOU, 22  
 TELEFONO 63 38 42  
 SOLLER (Mallorca)



## Bell punt MODES

Darreres novetats en vestits d'esport i per a ben vestir, apropiades per a casaments i primeres comunions

Plaça Constitució, 18 - Soller (Mallorca) - Telefon 63.19.10



## Futbol - III Divisió

Mallorca At. i Manacor, atractives novetats per a la lliga 91-92

### Podrà el Sóller donar una darrera satisfacció des d'Eivissa?

Darrera i definitiva jornada per determinar la cinquena plaça de descens. Isleño, Cardassar i Arenal juguen els seus partits a vida o mort. Els menors són els que ho tenen pitjor. Els que si tenen plaça segura l'any vinent a III Divisió, són Mallorca At. i Manacor, el que ve a confirmar que es presenta una temporada amb un nivell notablement superior. El Sóller ho té pelut al camp de l'Eivissa, si bé, ja ningú el mou de la onzena plaça.



El Trofeu CAMEL, es decidirà a la darrera jornada. Martin, després d'una gran segona volta, té moltes opcions. Tot es decidirà a Eivissa.

Toni Oliver

El Sóller té un deute

Aquesta última jornada, es presenta gairebé decisiva. Davallats Hospitalet, Alcúdia, Alaró i Sant Rafel, resta una plaça.

El qui té més opcions és l'Isleño, que juga al camp del líder Platges. Si es produeix victòria local com és el més previsible, els de Maó serien virtuals regionals. Els blau-granes es salvaren l'any passat en la darrera jornada al camp del Sta. Eulàlia.

Recordem emperò, que aquesta plaça de descens podria quedar neutralitzada si a la lligueta de promoció, pujés algun dels equips del Grup Balear a Segona B. Ja veurem.

Després de l'ensopagada de diumenge passat, l'equip de Nico té un deute amb l'afició: no tornar de buit d'Eivissa. Els locals són favorits, però quantes vegades aquest Sóller ha trencat els pronòstics. Nico tornarà treure l'equip de gala, i sabem de viva font, que el "mister" és el primer en intentar donar aquesta última satisfacció.

A partir de la setmana que ve, "Veu de Sóller" intensificarà les seves primícies en torn a les altes, baixes, traspasos, fitxatges i en definitiva l'esquema del futur C.F. Sóller que ja podem avançar, serà intens. L'assemblea anual es celebrarà el proper divendres, dia 17. Ja en parlarem.

## Futbol Cinc en Pista

### Pep Toni's, imbatut, campió del Torneig del Victòria

G.M.

Quan encara mancaven dues jornades pel final del torneig Cinc en Pista, el Pep Toni's, que ha aconseguit tretze victòries, es consagra com a campió matemàtic de la lligueta.

Demà passat diumenge es celebrarà l'entrega de trofeus als participants al torneig a les 17 h. a la mateixa pista del C.P. Victòria.

El trofeu al màxim goleador serà per Pep Girbent.

Demà i diumenge es disputarà la darrera jornada amb un partit important entre Escoltes i Hostal Es Port i on el Caliu davant el campió Pep Toni's intentarà aconseguir uns punts molt importants. Fortuna-Follets i Tentol-F.P. completaran la jornada.

## CLASSIFICACIO

Pep Toni's.....	13	13	0	0	194	67	26
F.P.....	13	10	0	3	95	73	20
Fortuna.....	13	8	1	4	186	104	17
Follets.....	13	6	2	5	95	90	14
Caliu.....	13	4	1	8	84	146	9
Escoltes.....	13	3	2	8	88	97	8
Hostal Es Port.....	13	3	2	8	73	107	8
Tentol.....	13	1	0	12	58	192	2

## RESULTATS I CLASSIFICACIO

H. Isla Blanca - Ibiza.....	0-4	Ferreries - Poblense.....	1-0
Portmany - Ferriolense.....	3-0	Alcúdia - Arenal.....	0-2
P.D. Sta. Eulàlia - Alayor.....	1-1	Isleño - At. Baleares.....	0-0
Calo D'Or - Seislón.....	2-2	Alaró - Playas Colvió.....	0-6
Cardassar - Badia C. Millor.....	1-1	SOLLER - San Rafael.....	2-3

	J	G	E	P	GF	GC	Puntos
Playas Colvió.....	37	21	13	3	76	23	55 +19
Ibiza.....	37	22	10	5	54	19	54 +18
At. Baleares.....	37	20	14	3	47	13	54 +18
Calo D'Or.....	37	17	13	7	46	34	47 +9
Badia C. Millor.....	37	16	11	10	52	37	43 +7
Alayor.....	37	13	16	8	44	29	42 +6
Ferreries.....	37	14	13	10	37	35	41 +3
Poblense.....	37	15	10	12	34	31	40 +4
Seislón.....	37	15	9	13	47	39	39 +3
Ferriolense.....	37	13	13	11	48	47	39 +3
SOLLER.....	37	11	14	12	29	31	36 -2
P.D. Sta. Eulàlia.....	37	11	11	15	34	37	33 -5
Portmany.....	37	12	9	16	43	54	33 -5
Arenal.....	37	10	11	16	48	37	31 -5
Cardassar.....	37	8	15	14	38	45	31 -7
Isleño.....	37	10	11	16	35	58	31 -7
San Rafael.....	37	7	12	18	35	63	26 -10
Alaró.....	37	10	5	22	39	74	25 -13
Alcúdia.....	37	8	6	23	32	68	22 -16
H. Isla Blanca.....	37	4	10	23	26	69	18 -20

## Bàsquet

En els tres partits jugats l'últim cap de setmana, es produïren dues victòries. Però la derrota dels cadets, l'aparten de la classificació per a la final. Nou triomf de l'equip junior, i ample el de l'equip masculí mini.

### El J. Mariana cadet, perd les possibilitats d'estar a la final

Jota &amp; Besfer

J. Mariana, 48-La Salle, 33 (Junior masculí)

Domini local des del principi. La enèrgetica defensa en zona donà els seus fruits al capturar la majoria de rebots defensius. Això va proporcionar un fluit atac local quasi sempre trobant bones posicions de tir. Soberbi en defensa el jugador Colom. En els rebots, Rosselló va ser l'amo.

J. Mariana, 44-I. Bahía, 62 (Cadet masculí)

La gran decepció. S'esfumaren les esperances de jugar la final després del pessim partit disputat. La lentitud, tant en defensa com en atac, va permetre als visitants imposar-se sense cap dificultat, ja que agafaren més rebots i sortiren bé al contraatac. Un resultat indiscutible.

J. Mariana, 47-Sant Agustí, 19

La magnífica defensa realitzada pels locals els va conduir a un triomf final indiscutible. La figura fou David Cobos, amb un final de total efectivitat.

## PROPERA JORNADA

Dissabte, 11

A les 17,00: J. Mariana "B" - Pius XII (Cadet masculí)

A les 18,30: J. Mariana - Pollença (Cadet masculí)

Diumenge, 12

A les 10,00: J. Mariana - Bons Aires (Juvenil femení)

A les 11,30: J. Mariana - Bons Aires (II Div. femenina)

A les 19,00: J. Mariana - J. Capó (Junior masculí)

## Atletisme

### Cursa Popular Fires i Festes

La Secció d'Atletisme del "Círculo Sollerense" està treballant aquests dies en la posta en marxa de la Cursa Popular "Fires i Festes", que es disputarà el dia de Sa Fira, amb sortida a les 10'30 hores, des de l'Ajuntament.

Segons ens avancen els organitzadors el circuit estarà aquesta vegada completament tancat el trànsit de vehicles.

El recorregut serà el següent:

Plaça de Sa Constitució - Carrer Bon Any - Sant Bartomeu - Bisbe Colom - Santa Coloma - Santa Teresa - Lluna - Plaça de Sa Constitució, amb final davant l'Ajuntament.

Les distàncies a recórrer pels participants seran:

Categoria Iniciació.....	600 metres
Categoria Benjamins.....	1.000 metres
Categoria Alevins.....	1.000 metres
Categoria Infantils.....	2.500 metres
Categoria Cadets.....	5.000 metres
Juniors, Seniors, Veterans.....	5.000 metres

A més de les classificacions habituals per categories federades, i hauran premis especials pels atletes no federats.

T.A.R.A.

Pizzeria - Café - Croissanteria

Lourdes Arbona, Joana Forteza, Rafel Forteza  
i l'equip de TARA: Dolors, Ma. del Mar  
i Margalida vos desitgen la millor de les Fires.

C/. Lluna, 5

☎ 630907 - 07100 SOLLER

Transports  
C. SASTRE  
GAS-OIL  
PER A CALEFACCIÓ  
A DOMICILI

Tel. 633049/630387

CALZADOS DEYA

Les ofrece sus nuevos modelos  
Primavera Verano en zapatos de  
Señora, Caballero y Niño.  
Jaume Torrens. Tel. 63 17 65

Teléfono 63 28 39

philippe &amp; vickan

Calle Es Través, s/n. - Puerto de Sóller

GB

CABDISTIL

VOS DESITJA BONES  
FIRES I FESTES

Isabel II, 4 - Teléf. 63 35 55 - SOLLER





Mikel Indurain (Banesto) encapçalant el grup d'escapats en el pas per Sóller (Foto Jeroni).



El pilot no donà treva ni oportunitats en cap moment. (Foto Joan).

## Mikel Indurain (Banesto) guanyador de la Meta Volant de Sóller

El danès Jesper Skibby (TVM-Sanyo) guanyador de la setena etapa de la "Vuelta"

El danès **Jesper Skibby** (TVM-Sanyo), amb 4-42'07", a una mitjana de 39'494 quilòmetres s'imposà clarament al sprint de la setena etapa de la "XLVI Vuelta Ciclista a España", seguit de l'holandès Stever Rooks (Buckler) i de l'italià Maximiliano Sciandri (Carrera Jeans), donant temps al pilot, en el Passeig Marítim de Palma, aconseguint així la seva segona

victòria d'etapa en aquesta prova (Sevilla i Ciutat). En **Melchor Mauri** (ONCE), actual líder, entrà en el lloc sisè, conservant el jersei groc, "maillot" que encara segueix en el seu poder després de la contra-rellotge de Cala d'Or, disputada el dilluns capvespre, de la que fou el guanyador. En **Mauri** ha aconseguit arribar a la seva Terra, Catalunya, vestit de líder.

Baixada cap a **Sóller** a "tomba oberta". Salt d'en Mikel Indurain (Banesto) —un dels homes a tenir en compte de cara a la classificació final— partint de la seva roda en Melchor Mauri (ONCE), actual líder, n'Eduardo Chozas (ONCE) i en Mauro Ribero (RMO).

Incomprensiblement el pas dels ciclistes per la nostra Ciutat la pancarta de **Benvinguts a Sóller** instal·lada pel nostre Ajuntament havia desapareguda.

La classificació de la **Meta Volant de SOLLER**, a l'encreuament de la Carretera de Deià, quedà així:

- 1.—Mikel Indurain (Banesto).
- 2.—Melchor Mauri (ONCE).
- 3.—Eduardo Chozas (ONCE).
- 4.—Mauro Ribero (RMO).

tatge damunt el pilot. Gran ambient i nombros públic al llarg de tot el recorregut, tant dins la nostra Vall com a la Puja al Coll de Sóller.

En el Camí del Pujol d'en Banyà es produeix el reagrupament, saltant de nou n'Eduardo Chozas, que torna ser caçat passat Ca Na Menga.

El torna provar un altre home de la ONCE, en José-Luis Villanueva, al que en el Pont d'en Valls se li ajunten n'Oscar Vargas (Ryalco-Postobon), en Roland Leclerc (Amaya) i en Jim VanderLaer.

Ritme infernal. Pareixien motos. Incrediblement les voltes de davant el "Túnel" estan perfectament granades, però l'etern problema del marge no està encara solucionat, sent immortalitzat per Televisió Es-

panyola.

Es grup es romp a troços. El colombià Lucho Herrera (Ryalco-Postobon) i n'Hernández Santos (ONCE) saltan darrera els quatre fugats, enllçant amb ells tres voltes abans d'arribar damunt el Coll.

En Lucho cau a la darrera volta, pujant el Coll, reincorporant-se a la baixada.

El pas del Premi de Muntanya fou aquest:

- 1.—Roland Leclerc (Amaya).
- 2.—Oscar-Jesús Vargas (Ryalco-Postobon).
- 3.—Jesús-Luis Villanueva (ONCE).

amb trenta-dos segons d'avantatge damunt el pilot.

A dos quilòmetres de l'arribada els fugats foren reintegrats a l'ordre del pilot, disputant-se l'etapa amb un ràpid sprint.

Joan

gons damunt el gran grup.

La primera fugida seriosa de la jornada es produïa abans de començar a pujar el **Puig Tomir**. Saltaven en Roberto Torres (Lotus), en Juan Romero (Amaya) i n'Antonio Miguel Díaz (Kelme), que passaven en aquest ordre baix de la pancarta del Premi de Muntanya, amb una diferència de dinou se-

En el descens els tres homes serien neutralitzats, escapant seguidament en Roland Leclerc (Amaya), al que després se li afegiria el colombià Alvaro Sierra (Postobon), arribant a dur vint segons de diferència.

En el pas pel **Puig Major** en Roland Leclerc s'adjudicà el primer lloc pel Premi de Muntanya, seguit de n'Alvaro Sierra

i el francès Claveryrolat, actual líder d'aquesta classificació. En quart lloc passaria en Lucho Herrera (Ryal), i en cinquè n'Eduardo Chozas (ONCE).

Els nou segons d'avantatge serien ràpidament neutralitzats.

Tots els comentaristes esportius, tant de ràdio com de televisió destaquen el bon estat de la carretera del Puig Major.

**PIZZERIA**  
**DOMENICO**  
**TRATTORIA**

VARIETATS de plats i "pizzas" per endur-sen.  
RESERVES per telefon.

**BONES FIRES, BON MENJAR**

Calle Marina, 44 - Tel. 63 31 55

Puerto de Sóller



**MON ANIMAL**  
TIENDA - PELUQUERIA CANINA

CONFIELOS EL BIENESTAR  
DE SU ANIMAL DE COMPAÑIA

PZA. MERCADO, ESQ. C/ VIVES  
SOLLER  
TELF. 63 36 19.

**OLARVI S.L.**  
**construcciones**

Plaza America, 5 tel: 630700 Soller / 07 100  
632470  
633296

Les desea FELICES FERIAS Y FIESTAS  
y ofrecemos nuestros servicios al  
público en general.

**EXPO-Piel**  
ELS DESITJA  
UNES BONES FIRES  
I FESTES  
C/. Lluna, 1 - SOLLER



## Atletisme

L'atleta dl **Hermes-Circulo Sollerense Mateu Dominguez** es va imposar brillantement, el passat diumenge, a la quinzena edició de la "Valldemos-

sa-Ciutat", que acabà a l'Hipòdrom de Son Pardo, en lloc de la Plaça Major, com era tradicional, excurçant un poc més d'un quilòmetre el recorregut.

## Mateu Dominguez, guanyador de la "Valldemossa-Ciutat"

Cristòfol Castanyer s'imposà als cinc-mil en Pista

Joan

Des de el començament, a la baixada de Valldemossa cap a s'Esglasieta, en Joan-Pau Martínez va agafar el comandament de la multitudinària cursa. Emperò abans d'acabar el descens en **Mateu Dominguez** es va unir a ell, fent el restant del recorregut junts, entrant en Joan-Pau en primer lloc a l'Hipòdrom, sent clarament superat dins el recinte per **Mateu** que el deixà materialment clavat, entrant en solitari amb un temps de 52'32".

Els atletes sollerics entraren amb el següent ordre:

- 14.-**Robert Cledon** (tercer veterà).
- 24.-**Josep Pomar**.
- 41.-**Sebastià Vicens**.
- 52.-**Pauli Aguiló**.
- 55.-**Ventura Hernández**.
- 137.-**Josep Estadés**.
- 231.-**Aveli Vidal**.

**Cristòbal Castanyer**, guanyador dels cinc-mil

Aquest cap de setmana es disputà en el Poliesportiu Principes d'Espanya el Campionat de les Balears per Clubs Juniors.

L'**Hermes-Circulo Sollerense** es classificà en tercer lloc amb 3.388 punts.

El més destacable de l'actuació sollerica fou la brillant cursa d'en **Cristòfol Castanyer** als cinc-mil metres, que per cert ha rebut ofertes de fitxatge amb el Colònia-Pollença.

En Vicenç Villalonga (Pollença) i el solleric escapen a la mateixa sortida. El primer quilòmetre es fa de forma bestial, amb tres minuts. Els dos escapats fan perfectes relleus passant amb 3'04" en el segon quilòmetre. En el tercer baixen el ritme, mantenint-lo materialment clavat als cent metres finals. El temps emprat per **Tòfol** fou de 15'43"7, baixant un altra vegada el seu rècord personal.

A la cursa dels cent metres lliures hi participà n'**Antoni Bisbal** que es classificà en tercer lloc amb 13"1. Hem de dir al seu favor que aquesta no és la seva prova, ja que no s'adapta a les seves característiques. No obstant als 4 x 100 va tenir una bona actuació donant perfectament el segon relleu.



Castanyer i Cledon, brillant participació sollerica en dues importants proves.



### Ciclisme-Darrera hora

XXIV Campionat de les Balears de Muntanya

#### Confirmada la participació dels ciclistes menorquins

Joan

En el moment de tancar l'edició ens arriba l'agradable nova: els ciclistes juvenils menorquins acaben de confirmar la seva participació a la vint-i-quatre edició del Campionat de les Balears de Muntanya.

Pujada que aquest any es convertirà en un autèntic Campionat Territorial Balear, ja que a més dels corredors de la germana Illa de Menorca hi tenen prevista la seva participació la totalitat de clubs eivissencs.

La cita és diumenge a les deu del matí, amb sortida des de el Restaurant Es Caryis, de la Platja d'en Repic.

### Futbol II Regional

Port de Sóller, 2-Porreres, 0

#### Victòria als darrers 20 minuts

Andreu Vivas

Alineacions: Port de Sóller: Pujol, Coll, Arbona (Garcia), Manrique, Jordi Pardo, Alba (Ruiz), Galindo, Abelard, Alfredo (Bort) i Raja.

**Porreres:** Sorell, Noguera, Ballester (Capellà), Cerdà, Mezquida, Obrador, Escoda, Juan, Ginard, Rosselló i Rosselló II.

**Àrbitre:** Sr. Mercader. Actuació regular. Mostrà targes grogues a Pardo, Alfredo i Alba. Expulsà directament al visitant Mezquida, per protestar violentament.

**Gols:** 1-0. Minut 74. Abelard marca de penal fet a Raja. 2-0. Minut 80. Galindo rematant de cap una treta de comer.

#### Primer temps sense gols

Malgrat la classificació del Porreres a la segona Regional, es un conjunt que presenta sempre dificultats als seus rivals cosa demostrada el passat diumenge, que el primer temps acabà amb l'empat inicial.

#### Els gols en cinc minuts

Si bé es va trigar molt a marcar el primer gol, els dos que pujaren al marcador es realitzaren en cinc minuts, decantant el partit clarament a favor del Port de Sóller. El resultat, encara que just, va quedar curt, ja que es va desapropiar un altre tir des de el punt de penal.

Aquesta setmana, el Port torna a jugar al seu camp, enfront un equip molt assequible, el Platges de Calvià.

### PERLETES ESPORTIVES



Andreu RIERA, President de la Comissió d'Esports del CIM, referint-se a la pancarta de benvinguda als ciclistes de la "Vuelta-91" al seu pas per Sóller:

-Això, s'hauria d'haver posat en castellà. En mallorquí tanmateix no ho entendrà ningú".

En aquest bergant il·luminat, natural de Felanitx, li haurem de posar ses peres a quarto. I pensar que aquests són els nostres responsables polítics. Fan...!



Especialidad en cocina mallorquina: pescado fresco, caracoles, sopas, y bacalao a la mallorquina.

Cerrado los miércoles no festivos

Antonio Montis, s/n  
Teléfono 63 06 54

PUERTO DE SOLLER  
MALLORCA

Floristeria

Paradis

BONSAIS Y ACCESORIOS

Es Través, s/n

07108 Puerto de Sóller (Mallorca)

Tel. 63 31 74



**SOLER MOTORS, S.L.**

CARRER DE SA MAR, 162

TELEF. 63 14 46

07100 SOLLER - MALLORCA

REPARACION DEL AUTOMOVIL

VOS DESITJA  
**BONES FIRES I FESTES**



VOS DESITJA  
UNES BONES FIRES 1991

I

VOS OFEREIX  
LA NOVA COL·LECCIO  
ESPECIAL PER COMUNIONS  
DE RELLOTGES

**CAMEL**  
TROPHY WATCH

AL PREU DE 9.950 Ptas.

C/. BORN, 5. TEL. 63 23 15. SOLLER



XXIV Campionat de les Balears de Muntanya,  
per a Juvenils

## Es preveu batre els rècords de participació, el dia de la Fira

Joan

Per aquest diumenge, coincidint amb les Fires i Festes de la nostra Ciutat, el **Club Ciclista "Defensora Sollerense"** ens reserva de nou -com cada any des de el 1968- un dels plats més exquisits pels amants de l'esport.

La Federació Territorial Balear de Ciclisme, de nou, per vint-i-quatre vegades consecutives, ha concedit l'organització de la **Màxima Prova Territorial Balear de Muntanya**, al Club Ciclista Local.

L'equip organitzador encapçalat pel seu President **Jaume Oliver i Sastre** compta amb el suport de l'Ajuntament de Sóller i la col·laboració de la Creu Roja, G.A.C. (Grup d'Ajuda Ciutadana), Transports Caterina Sastre, Policia Local, Guàrdia Civil, Policia de Trànsit, Equips de So Jeroni, Restaurant Es Canyis i Amics del C.C.D.S., que perfectament coordinats intentaran oferir una prova insuperable, com un dels actes que es faran aquest any amb motiu del vint-i-cinquè aniversari de la **"Ruta Turística Ciutat de Sóller"**.

El capítol de premis és immillorable per una cursa de juvenils:

- 1.-25.000' - ptes. Banda i Trofeu.
- 2.-20.000' - ptes. i Trofeu.
- 3.-17.000' - ptes. i Trofeu.
- 4.-14.000' - ptes.
- 5.-11.000' - ptes.
- 6.-10.000' - ptes.
- 7.- 9.000' - ptes.
- 8.- 8.000' - ptes.
- 9.- 7.000' - ptes.
- 10.- 6.000' - ptes.
- 11.- 5.000' - ptes.
- 12.- 4.000' - ptes.
- 13.- 3.000' - ptes.
- 14.- 2.000' - ptes.
- 15.- 2.000' - ptes.
- 16.- 2.000' - ptes.
- 17.- 1.000' - ptes.
- 18.- 1.000' - ptes.
- 19.- 1.000' - ptes.
- 20.- 1.000' - ptes.

i **prima** de mil pessetes a tots els corredors classificats, a més de fer-se càrrec de l'organització de totes les despeses i els desplaçaments dels corredors de les altres illes.

La sortida serà donada a les deu hores del matí, de davant el **Restaurant Es Canyis** de la Platja d'En Repic.

El recorregut a fer pels



Angel Reico, guanyador de la darrera edició.

participants serà el següent:

Restaurant Es Canyis-Ca'n Repic (Sóller)-Port de Sóller-Ca'n Repic-Port de Sóller-Monument Heroins del 11 de Maig-Carretera del Puig Major, amb arribada davant el Túnel Gran, després de recórrer uns trenta-sis quilòmetres.

L'entrada del Port de Sóller es farà per l'Hotel Edén i la sortida pel Camí de Sa Figuera cap a la Discoteca Altamar.

El lliurament de premis està previst a les dotze del matí, en el mateix lloc de sortida.

A més dels corredors mallorquins hi tenen prevista la seva participació la totalitat de clubs pitiusos.

### Quadre d'Honor Campionat de les Balears de Muntanya

1968: Miquel Verdura (A)-Josep León (B)	1984: Guillem Ramis Coll
1969: Alexandre Mir (A)-Joan Gelibert (B)	1985: Jaume Tomàs
1970: Miquel Torres (A)-Pere Capó (B)	1986: Antoni Porras
1971: Josep Alias (A)-Rafel Coll (B)	1987: Josep Balaguer
1972: Bartomeu Pastor (A)-Guillem Flaquer (B)	1988: Jason Roig
1973: Bartomeu Pujol (A)-Juan de José (B)	1989: Miquel Riera
1974: Guillem Flaquer (A)-Miquel Antich (B)	1990: Angel Reico
1975: Marc Monroig (A)-Melchor Durán (B)	
1976: Jesús Rodado (A)-Francesc Barquiel (B)	
1977: Antoni Luque Jordan	
1978: Josep Sendin Ferrer	
1979: A. Grimaldo Bernal	
1980: Jaume Salvà Lluís	
1981: N. Jaume Albertí	
1982: Joan Gornila Alcaraz	
1983: Josep Juan Cañellas	

## Escacs

### V Confrontació "Circulo Sollerense" "Penya Albatros"

Joan

La cinquena confrontació entre els escaquistes de Sóller ("Circulo Sollerense") i els del Port de Sóller ("Penya Albatros") tindrà lloc aquest diumenge a les deu del matí, a la Plaça de la Constitució, amb motiu de les Fires i Festes de la nostra Ciutat.

Recordem que dels quatre enfrontaments anteriors els sollerics s'han imposat a tres, i a un el Port de Sóller, sent el darrer guanyat pel "Centro" per vuit a tres.

## Tir de Fona

### VTirada "Ciutat de Sóller", puntuable pel Campionat de Mallorca

El Camp d'Esports Infants Lois del Port de Sóller serà de nou l'escenari de la cinquena tirada de passetja "Ciutat de Sóller", organitzada conjuntament per la centenària Societat "Defensora Sollerense" o l'Ajuntament de Sóller.

La tirada a la que hi participaran els millors foners il·lencs serà puntuable pel **Campionat de Mallorca 1991**.

La data escollida, i aprovada ja per la Federació Balear de Tir de Fona, és el diumenge dia dinou de maig, a les onze del matí.

A més de les confrontacions federades hi haurà una tirada pels aficionats locals sense llicència, amb nombrosos premis.

COMPRAR BÉ **ÉS**

# Consumir millor

El millor que et podem donar són aquests consells

## 7

CONSELLS PER CONSUMIR MILLOR.

- Coneix els teus drets, així podràs elegir la qualitat que mereixes en els productes i servicis.
- Defensar-te tu tot sol és més difícil. Acudeix a les associacions de consumidors. En el teu propi interès.
- No dubtis a reclamar si creus que el producte que has comprat no compleix amb les condicions necessàries.
- Informa't bé en comprar, comprova els preus i estudia prèviament diverses alternatives a l'hora de decidir-te per una.
- Llegeix els contractes i negocia les condicions quan firmis una compra important.
- No compres productes que no estiguin degudament etiquetats.
- Acudeix a Direcció General de Consum, Oficines Municipals d'Informació al Consumidor i Associacions de Consum de les Illes Balears.



GOVERN BALEAR  
Conselleria de Sanitat  
i Seguretat Social



## DIRECCIÓ GENERAL DE CONSUM



## "Bitlletet des de Brusel.les"

## Especial eleccions

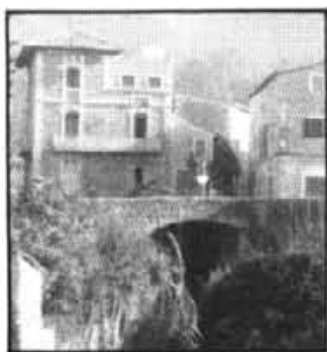
Xicu

Benvolgut lector i amic:

Després d'un llarg, massa llarg, silenci, degut a diverses raons de caire personal i, aprofitant s'avinentesa de trobar-me altre vegada en es clotet nadiu, torn a agafar la meua ploma, sa bona, la dels diumenges, per fer-vos part de les meves impressions, davant els propers comicis en els que haurem d'elegir els qui, per espai de quatre anys, es proposen per regir els afers del nostre municipi. Després d'haver llegit de dalt fins baix, dreta a esquerra passant pel mig, espugnant tots els programes de tots els partits, força força m'es de tirar-ne la conclusió que segueix: Vista la unanimitat dels punts de vista i l'harmonia d'idees de tots els partits per tot el que pertoca a tasca social de l'Ajuntament (ajuda als marginats i necessitats, lluita contra els estralls de la droga, promoció i construcció d'una nova residència per les persones majors i un llarg etc.), tot d'una necessitat elemental indiscutible i evident; vista doncs aquesta unitat d'idees de tots els partits, jo em deman si, en lloc de presentar-se a comicis en ordre dispersat i, en vista de facilitar les coses als sofrits electors, no seria millor que es presentassin tots units dins un gran i únic partit... ARABE...

ARA BE... Hi ha un punt que cap dels partits no ha tocat ni tan sols per riure: Es tracta del turisme, única fons,

ja no de riquesa sino de sobrevivida pel nostre poble i que, sense que els sous que aquesta fon fa entrar (per quan temps encara?) a dins les caixes municipals, cap dels punts, per unànims i generosos que siguin els programes dels diferents partits, mai no serà possible. Sols els somniadors encara poden creure



en les subvencions de l'Estat Central o dels Organismes Autonòmics.

Per raons diverses que jo no tenc la pretensió d'analitzar ("doctores tiene la ley"), el turisme està en crisi, la competitivitat, davant la competència estrangera dels hotelers espanyols en general i dels sollerics en particular, no ha deixat de minvar des de fa uns quants anys. Els TOUR OPERATORS, que no són obres filantròpiques, els han posat la ganiveta al coll, fa quatre anys que no ha hagut una revisió de preus de cap amunt. Tot això i moltes altres coses, fan que sa

comptabilitat de molts des nostres hotels es troba dins es vermell.

Quan els no iniciats parlen de turisme, pensen que sols els hotelers viuen i an viure d'ell. Es tota una cadena: cafès, bars, restaurants, magatzems de souvenirs, alimentacions, construcció, agències immobiliàries, agricultura i "tuti quanti"; lo que fa que tots i quants som, ens agradi o no, ens som solidaris.

I es candidats que seran elegits es 26 de maig són homes honrats, lo que jo no dubto, amb ganes de "fer-ne" i mentalitzats per servir es seu càrrec i no per a servir-s'en, a més de programa generós que tots ens poposen, una altra tasca no mensy generosa, noble i difícil els espera:

Fer de Sóller una vila agra-dosa i acollidora, amb platges, carrers, carrerons, places, avingudes i passetjos ben nets, il·luminats, segurs i sense cap decibel·li inútil. En un mot, una vila que fassi ganes de tornar-hi.

I per acabar, amics lectors, sols vos diré una cosa: En trenta tres anys d'estada a Brusel.les he tenguut ocasió d'assistir a, més o menys vint i cinc salons o manifestacions de Promoció Turística Estrangera. Idò bé, apart una meritòria presència d'uns edils, allà jo sols hi he vist ets sufrits hotelers sollerics gastant-se es seus doblers per promoure es turisme pes nostre poble.

## Molta Palla i Poc Bessó

Es Pòss

## SEMBLAMENTIDA:

■ Que el final de les obres del túnel ja s'apropi. Al punt ja hauran passat les eleccions i això serà, per desgràcia, com una cagarada d'ànnera. Pluf, Pluf, Pluf.....

■ Les ganes d'enganyar a la gent quan arriben les eleccions.

■ Que la democràcia no sigui lo millor del món.

■ Que les dictadures tampoc.

■ Que els que han llegit allò de la democràcia -just aquí damunt- hagin pensat que ho ha escrit un "facha".

■ Que el Batle Antonio Arbona Colom, només deixi retratar el projecte de les platges segon a quins mitjans de comunicació. Per segons quins, s'ha de sol·licitar permís.

■ Que el del pàrraf de més amunt faci tanta comedi.

■ Que a la presentació de les llistes del PP-UM hi hagués tanta gent...

■ Que el Batle que ara fa campanya pel CDS, també hi fos.

■ Que sigui imprescindible estar bé amb quasi tothom.

■ Que n'hi ha que la feina els fa por.

■ Que n'hi ha que no els fa gens de por. S'hi ageven damunt.

■ Que ni els arbres de la Plaça se n'hagin adonat de la proximitat de les eleccions. No els han clavat -gràcies a Deu- ni un sol cartell.

■ Que cap contratista vulgui fer cap obra on hi prengui part el nostre "Ayuntamiento".

■ Que amb l'esdeveniment de la Volta Ciclista a "España" s'hagi aconseguit fer molta publicitat de la nostra illa. De Sóller no en volem ni parlar, ja que ningú ha pronunciat bé el seu nom. Uns li han dit "Solé" altres "Soler" altres "Sollér". Amb una paraula, n'han solt un de bé.

■ Que a Sóller sols hi hagi dues sabateries.

■ Que la Veü de Sóller estigui a punt de complir els dos anys.

■ Que enguany guanyaran els moros.

■ Que la Veü de Sóller sigui de tots els que hi treballen i no del PSIM com diuen per justificar-se els que tenen pesera d'escriure o de fer-hi feina.

■ Que totes les persones que vulguin fer feina a la Veü, estiguin convidades. Acceptam a tothom fins i tot si són de dretes o qualque membre d'associacions: comerciants, hotelers, escoltes etc. etc. etc.

## RESTAURANTE MARE NOSTRUM

Self Service

A partir del sábado, día 4, les ofrece su variado servicio a la carta.

Para comuniones, banquetes, bodas...

PIDAN PRESUPUESTO  
(amplias salas)

Telf. 63 15 08 - Marina 22 - Port Sóller

## CA'N TONI RÉIA

(Comercial Antonio Castañer)

Calle Luna, 27 - Telf. 630424-630215

MAÑANA SABADO ABIERTO

de 8'30 a 1 h. y de 5 h. a 7 h.

DOMINGO de 10h. a 1 h.

LUNES de 10h. a 1 h.



L'Associació  
de  
Comerciants  
del carrer  
de  
sa Lluna  
vos desitja  
unes  
bones festes



FRANCESC OBRADOR  
Candidat a la Presidencia  
de la Comunitat Autònoma.



RAMON SOCIAS PUIG  
Candidat a Batle.

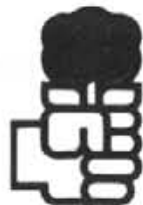
- ■ -

GRAN CARAGOLADA EL DIUMENGE DE SA FIRA,  
AL RESTAURANT SOL Y SOMBRA DEL PORT.  
HORA: 14,00. PREU: 1.650 ptas.

ACOMPANYATS DELS CANDIDATS FRANCESC OBRADOR  
I RAMON SOCIAS

OBERT A AMICS I SIMPATITZANTS

- ■ -



**VOTA PSOE**  
DECISIO DE PROGRES



## Cultura Popular

## El rector de la Universitat, Nadal Batle, pregoner de la Mostra Folklorica

M.I.

Tal com s'anuncià a l'acte de presentació del póster, el rector de la Universitat de les Illes Balears, **Nadal Batle**, serà el pregoner de la XI Mostra Internacional Folklorica.

Hores d'ara, ja estan assegurant cinc dels sis grups participants: **Txecoslovàquia, Índia, Hawaii, Canàries, i Rússia**. Encara falta determinar quin serà el sisè, però molt possiblement sigui representat un grup africà.

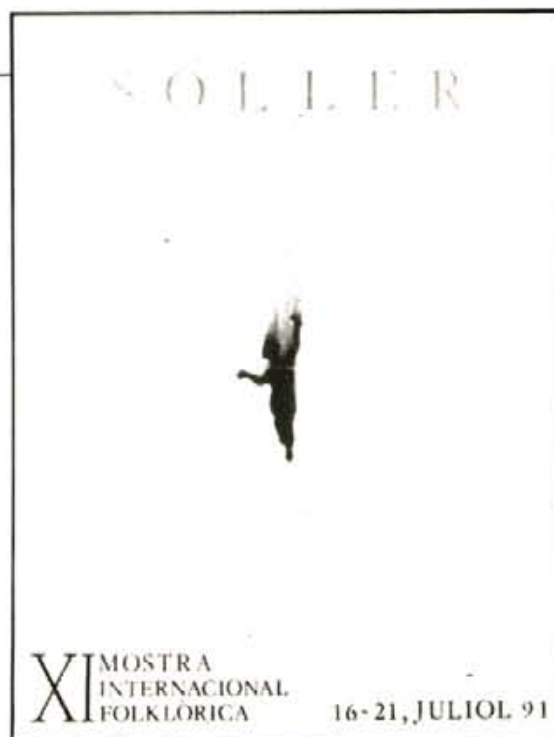
Diumenge passat es presentà el póster que anunciarà la mostra folklorica de Sòller, i que està dissenyat per J. M. Sicília. En l'acte de presentació **Joan Puigserver** parlà dels treballs

que durant dotze anys han realitzats els sòllers que desinteressadament han fet possible aquesta setmana folklorica. **Guillem Bernat**, anuncia els contactes que la mostra tengué amb la Universitat de les Illes Balears, per tal que el material que tenen recollit (vestuari, instruments, bibliografies, discografies etc) pugui ser motiu d'investigació d'un futur *Centre d'Estudis Folklorics* de les Balears. Per altra part, **Margalida Puig**, especifica detalls d'aquesta ja molt pròxima XI Mostra.

**Del 16 al 21 de juliol**

La XI Mostra començarà dia 16 de juliol, en dimarts i l'acte de clausura serà en diumenge.

En aquests moments la Mostra està integrada dins la CIOFF (Comité Internacional d'Organitzadors de Festivals Folklorics), que organitzen festivals folklorics, a nivell de l'Estat Espanyol. Per aquest motiu, els actes que es faran a Sòller s'han adaptat a l'organització general: comencen en dia feiner i acaben en cap de setmana, s'han de realitzar cada any... Per altra part, dita organització estatal garanteix la vinguda de grups llunyans i evidentment les despeses es reparteixen entre tots els altres organitzadors. Sòller en concret forma part d'un circuit anomenat "**Península-Illes**" que correspon a les ciutats de **Blanes, Girona, Sòller, Burgos i Arona (Tenerife)**.



**José María Sicília ha dissenyat enguany el cartell que anuncia la Mostra Internacional Folklorica.**

## Final del curs de Prevenció de les Toxicomanies

J.C.

En el decurs d'un acte celebrat dimecres passat a l'Ajuntament, foren entregats els diplomes acreditatius del curs de Prevenció de la Droga-dependència, celebrat a Sòller fa pocs temps.

Aquest curs, considerat molt positiu, fou organitzat pel Servei de Prevenció de la Salut, l'Assistent Social de l'Ajuntament i la Policia Local de Sòller.

Al seguiment del curs també es va comptar, a més dels membres de la Policia Local de Sòller, amb alguns membres de la Policia de Ciutat.

## REMORS POLITICS

■ La veritat és que, malgrat tinguéssim la sana intenció de dur a terme aquesta secció de rumors polítics, ens està començant a costar pena, perquè rumors n'hi ha pocs.

■ Tal volta pel fet de ser nosaltres els que escrivim als diferents mitjans de comunicació, la gent ens demana molt sovint, la nostra opinió del resultat de dia 26 de maig, el dia que es donaran per finalitzades les eleccions. Avui per avui és molt difícil esbrinar un resultat final, perquè la cosa està molt freda per part de quasi tots els grups polítics.

■ Els que sembla que tenen intenció d'amollar-se d'una vegada, són els del PSOE. Ara començam a veure molt sovint el seu cap de llista **Ramon Socas** per Sòller i, a més d'això, es rumoreja que espera veure el desenllaç final de les eleccions, per tal d'adequar l'horari de feina al seu lloc de treball habitual. Si guanya farà un horari i, si perd —que en política perdre no és sinònim de derrota, sinó possibilitat de pacte— ho farà d'una altra.

■ Els Verds estan donant els darrers retocs al seu programa, però les coses no són fàcils. Aquesta és l'opinió d'un dels seus fidels seguidors: "L'elaboració d'un programa, no pot gratar l'utopia. Es qüestió de tocar amb els peus a terra". Així s'expressava aquest, sinó militant amb actiu, al març militant de base. Uns altres creuen que la seva postura és molt correcta, clara i concisa.

■ Dilluns passat, els del CDS presentaren la seva candidatura al públic. **Miquel Nadal** com a "Public relations" i cap de llista, va resumir la política que el seu grup havia adoptat durant els darrers quatre anys de legislatura. Entre altres coses va deixar caure ben convícut que obtindrien un resultat de 12 regidors i, òbviament no ho va dir, però ja es veu Batle. És molt important anar amb molta moral.

■ La candidatura dels filòsofs —independents den Colom—, a més d'aplicar la filosofia "Zen" a les eleccions, sembla que aplica també una manera rara de fer campanya. Pareix que enlloc de

fer campanya per demanar el vot, es dediquen a anar a un tipus de persones-puntals per demanar-los col·laboració en fets d'una certa relevància un cop haver entrat a les Cases de la Vila.

■ Els PP-UM congregaren un nombre important de persones a l'acte de confirmació de la seva candidatura —esperem que no es trenqui—. Així i tot, na Bel va fer un petit esbós de les seves intencions i no de programa, amb molta dificultat de paraula per mor dels nervis. La presència del Batle a la presentació va ser molt comentada i per boca de moltes persones hem sabut que quedaren atabalats quan el viren.

■ Els del PSM fan com la formigueta: tira-tira, van fent la seva tasca i agrenen cap a ca-seva. Hem vist el seu programa, hem pogut veure com el candidat **Joan Arbona** deu, va "posar para los fotógrafos" acompanyat de la seva esposa, amb el mateix estil que en els EE.UU. A na Maria solsament li mancava tenir dins els braços un canet d'aquells "marlin" per acabar de fer l'estampa.

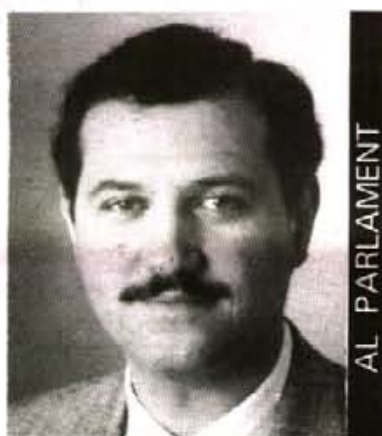
## PARTIT SOCIALISTA DE MALLORCA

DIMARTS, DIA 14,  
a les 21'00 hores  
LOCAL DE "LA CAIXA"

### PRESENTACIO DEL PROGRAMA



JOAN ARBONA



MATEU MORRO



Nacionalistes de Mallorca

**VOTA** 



**MIQUEL  
NADAL  
A  
BATLE**

**Enteniment  
i Futur**